

Kaedi ya Morutabana

MOPHATO

2

SETSWANA

PUO YA GAE





Kaedi ya Morutabana

MOPHATO 2

SETSWANA

Diteng

MATSENO	1
DINTLHAKAKARETSO	2
GO TLHALOGANYA POPEGO YA PUO YA DIPUO TSA AFORIKABORWA LE TSHUSUMETSO MO GO RUTENG GO BUISA LE GO KWALA	5
GO TLHALOGANYA KA MOKGWA O BANA BA ITHUTANG GO BUISA LE GO KWALA KA GONA	16
TSAMAISO YA BEKE LE BEKE	20
Mophato 1 - 3 Nako e e Kwa Godimo (diura di le 8 beke nngwe le nngwe)	20
Mophato 1 Nako e e Kwa Tlase (diura di le 7 beke nngwe le nngwe)	21
DIDIRISWA	22
Thulaganyo ya go ruta	22
Papetlana ya Mokgabiso ya Medumopuo	23
Tšhate ya mokwalo o o sa tshwaraganang	24
Tšhate ya mokwalo o o tshwaraganeng	25
Kgobokanyo Ya Ditlhangwa: Dikgang Tsa Puisokopanelo	26
Dipapetlanapuiso	27
Bukapuiso ya Ditumiso	28
Kaedi ya tlhatlhobo	30
DITOGAMAANO TSA TSAMAISO YA PHAPOSIBORUTELO	31
Go Bitsa Barutwana	31
Dikgogedi	34
Go dira Ditekanyetso Tsa Boitshwaro	38
Taolo ya Ditlhopha tsa Dipuisano	40
Ditiro tsa Phetogo	42
Ditebogo!	47



Matseno

Re a lo amogela mo lenaneong la Bosetšhaba la Tokafatso ya Puso Puo ya Gae National National Reading Improvement Programme (NHLRP).

NHLRP ke lenaneo le le rulagentsweng la go ithuta la puo ya gae. Se, se kaya gore lenaneo le dirilwe ka kelotlhoko gore o le latele letsatsi le letsatsi fa o ruta barutwana ba gago puo ya gae.

Lenaneo le ke ditlamorago tsa dipatlisiso, tihabololo le go abelana mekgwa e e siameng go gaisa le maitemogelo ke Lefapha la thuto ya motheo DBE, Mafapha a Diporofense a a tsayang karolo, Balekane ba balweladitshwanelo ba Setšhaba, Batshegetsi ba Matlole a Mekgatlho e e seng ya Puso diNGO.

Re solofela fa kaedi eno ya morutabana e tla nna bonolo go e dirisa, le go itumelela tiriso ya lenaneo la NHLRP.



Dintlhakakaretso tsa NHLRP

Lenaneo la Bosetšhaba la Puo ya Gae la Puiso ke lenaneo la go ithuta go buisa le go kwala le le rulaganyeditweng Mophato wa 1 – 3 Puo ya Gae.

Botlhokwa ke gore, NHLRP e tshegetsa barutabana ka go ba naya:

1. Kitso e e tlhokegang go ruta puiso, go kwala le go tlhaloganya ka tsela e e mosola.
2. Letlhomiso la tiro go ruta puo ya gae
3. Didiriswa go tshegetsa thulaganyo ya go ruta
4. Dikaelo tsa go dirisa didiriswa mmogo

1. Ke kitso efe e e tlhokegang ya popego ya puo le go tlhaloganya ka tsela e e mosola?

a. **Kitso nngwe ka popego ya puo, go akaretsa go tlhaloganya ga:**

- Popego ya puo ka Dipuo tsa Bantsho le Seesimane.
- Seabe sa dipopego tseno mo go ithuteng go buisa le go kwala.
- Botlhokwa ba go itse dipharologano magareng ga dipopego tsa puo tsa Dipuo tsa Bantsho le Seesimane.

b. **Bosupi jo bo mo Nakong mme bo theilwe mo go tlhaloganyeng gore bana ba ithuta jang go buisa, go kwala le go tlhaloganya, go akaretsa kitso le go tlhaloganya gore:**

- Ke eng se se tlhokang go rutiwa
- Ke eng se se tlhokang go katisiwa
- Ke eng se se tlhokang go godisiwa ka metlha
- Karolo nngwe le nngwe ya go buisa le go kwala e tshwanetse go itsisiwe leng
- Gore o ka ruta, go ikatisa le go godisa kitso ya go ruta go buisa le go kwala jang

c. **Kitso ya ditogamaano tsa go laola barutwana le phaposi ka tsela e e mosola, go akaretsa go tlhaloganya:**

- Botlhokwa ba go ithuta go buisa le go kwala mo lefelong le le babalesegileng
- Go tlhama le go tshola lefelo la go ithuta le le babalesegileng
- Gore o ka laola bana ba bannye sentle jang

2. Letlhomiso la tiro la NHLRP le na le eng?

a. **Tsamaiso ya dibeke tse pedi e e tlwaelegileng**

- E tsamaelana le pholisi
- E a utlwagala, e tlhamilwe sentle
- E akaretsa dikarolo tsa puo tsotlhe

MATSENO

b. Setlhopha sa ditirwana kgotsa dithuto tsa karolo ya puo nngwe le nngwe

- E tsamaelana le pholisi
- E tsamaelana le bosupi ba go dira ka tshiamo
- Dithuto le ditirwana tsa Go reetsa le go Bua
- Dithuto le ditirwana tsa Medumopuo
- Dithuto le ditirwana tsa Puisokaelo ka Ditlhopha
- Dithuto le ditirwana tsa Puisokopanelo
- Dithuto le ditirwana tsa Mokwalo
- Dithuto le ditirwana tsa Mokwalo le PYP

c. Ditiro tsa Tlhatlhobo le diruburiki tsa Kgweditharo ka Kgweditharo

- Di tsamaelana le pholisi
- Di kopantswe le dithuto

d. Diteko tsa Puiso ya Molomo ka Thelelo tsa Kgweditharo ka Kgweditharo

- Metseletsele ya diteko e e tsamaelanang le Funda Uphumelele National Survey (FUNS)
- Diteko tse di Tlhomameng tsa go lekola le go siamisa puiso ka thelelo
- Di kopantswe le lenaneo la tlhatlhobo fa go tlhokega

3. Ke didiriswa dife tse di neetsweng go tshegetsa Thulaganyo ya go Ruta ya NHLRP?

NHLRP e akaretsa didiriswa tsa tshegetso tse di latelang:

- a. Dithulaganyo tsa go Ruta
- b. Dipapetlana tsa mokgabisa tsa Medumopuo
- c. Diphousetara tsa Mokwalo
- d. Bukapuiso ya Ditumiso
- e. Kgobokanyo ya Ditlhangwa
- f. Dipapetlanapuiso
- g. Bukana ya Tlhatlhobo

4. Dikaelo tsa go dirisa didiriswa tse dingwe

Lenaneo la NHLRP le tlhoka didiriswa tse di oketsegileng tse di latelang:

a. Dikgang tsa Puisetsogodimo

- Barutabana ba Mophato wa 1-3 ba tshwanetse go buisetsa barutwana kwa godimo letsatsi lengwe le lengwe, bonnye metsotso e le 15 – 20.
- Kgobokanyo ya Ditlhangwa tse di oketsegileng, Dibukakgolo, dibuka tsa Dikgang di tshwanetse go newa mme tsa dirisetswa maikaelelo ano.

b. Dipapetlana tsa mokgabisa tsa Medumopuo

- NHLRP e naya papetlana ya modumo/tlhaka e e rutilweng kgotsa e boeleditswe mo mophatong.

MATSENO

- Lenaneo la go Ruta le tlhoka gore barutabana ba dirise dipapetlana tseno go itsise modumo/tlhaka mo barutwaneng, go boeletsa medumo/ditlhaka, le go ba bontsha go kopanya medumo/ditlhaka.
- Fa barutabana ba kgona go fitlhelela dipapetlanana tsa medumopuo kgotsa dipapetlana tsa mokgabisa ba tshwanetse go di dirisetsa go:
- Bontsha medumo le mafoko a ka mo phaposiborutelong
- Go thusa ditlhophha tse dinnye / ditirwana tsa kopanyo

c. **Dibukapuiso ka Dikgato**

- NHLRP e naya barutwana Bukapuiso ka Dikgato. Bukapuiso eno e na le bokgoni ba kgodiso jo bo tlhomameng.
- Ga e neye tšhono ya puiso e e atologileng kgotsa buisetsa go itumela.
- Barutabana ba tshwanetse go oketsa lenaneo leno ka didiriswa tsa puiso e e oketsegileng tsa barutwana.
- Dibukapuiso ka Dikgato di tshwanetse go dirisiwa ka nako ya dithuto tsa Puisokaelo ka Ditlhophha, fa barutwana ba feditse ditirwana tsa Bukapuiso ya Ditumiso.
- Ke kakanyo e ntle gore dibukapuiso di romelwe kwa gae le barutwana go ikatisetsa puiso e e oketsegileng.

d. **Ditlhangwa tsa Puisokopanelo**

- NHLRP e naya kgang e le nngwe ya kgobokanyo ya Ditlhangwa mo bekeng go dira puisokopanelo.
- Thuto e no e totile go godisa bokgoni ba morutwana ba puo ka molomo le go tlhaloganya.
- Fa dikgaolo kgotsa barutabana ba rata go dirisa Dibukakgolo tsa mokwalo o o godisitsweng nako le nako, ba ka dirisa nako ya puisokopanelo go diragatsa maikaelelo ano.
- Le fa gontse jalo, ga lo elediwe gore seno se dirwe mo dithutong tsotlhe – kgodiso ya go tlhaloganya ka molomo e botlhokwa thata.

e. **Diphousetara**

- Diphousetara ke didiriswa tse di mosola go godisa tlotlofoko le dipuisano.
- Ditshwantsho tsa thitokgang tsa Bukapuiso ya Ditumiso tsa NHLRP tsa maikaelelo ano.
- Barutabana ba ka itlhophela go oketsa seno ka diphousetara tsa koketso fa di le teng.

Go Tlhaloganya Popego Ya Puo Ya Dipuo Tsa Aforikaborwa Le Tshusumetso Mo Go Ruteng Go Buisa Le Go Kwala

Groome, P.S. (January 2026) Class Act Educational Services

Mo dingwageng di le dintsi, tsela ya go ruta go buisa le go kwala ka dipuo tsotlhe tsa mo Aforikaborwa e ne e theilwe mo tirisong ya dipuo tsa Sejeremane: Seesimane le Seburu. Seno se bontsha bosupi mo kakaretsong ya dikakanyo tse di maleba le Seesimane mo makwalong a pholisi ya Puo ya Bantsho, sekao: tse di maleba le go ruta 'mafoko a tebo'.

Seno se ne se sa siamela barutwana ba Dipuo tsa Bantsho mme sa nna le tshusumetso e e sa siamang mo dipholong tsa puiso le go tlhaloganya. Gore re kgone go ruta barutwana ba Dipuo tsa Bantsho bokgoni ba go buisa le go kwala, re tshwanetse go tlhaloganya dipopego tsa puo, le gore di na le tshusumetso efe mo go ithuteng go buisa le go kwala.

Re tshwanetse go gakologelwa gape gore barutwana ba le bantsi ba Dipuo tsa Bantsho ba tla ithuta bokgoni ba go ithuta go buisa le go kwala Seesimane kgotsa Seburu. Ka ntlha ya seno, re tshwanetse go ela tlhoko dilo tse di tshwanang le tse di farologaneng tsa popego ya puo, gore re kgone go ruta barutwana bokgoni ba go buisa le go kwala mo dipuong di le dintsi, ka nako e le nngwe.

Ntlha: Ditlhaloso tse di latelang ke matseno a go tlhaloganya popego ya puo ya dipuo mo Aforikaborwa. Ditlhaloso tseno di tshwanetse go tlhatlhamolola dipopego tse di nang le tshusumetso mo go ithuteng go buisa le go kwala mo mophatong o o kwa tlasetlase.

Dipuo tsa Alefabete

1. Dipuo tsotlhe tsa mo Aforikaborwa ke tsa alefabete, di dirisa Alefabetey a Latino go emela medumo ya puo.
2. Dipuo di le dintsi di dirisa ditlhaka tsa alefabete tsotlhe di le 26. Le fa gontse jalo, go na le tse di fapogileng mo go seno, jaaka di neilwe fa tlase:
 - Setswana & Sepedi: ga ba dirise **c, q, v, x, z**
 - Sesotho: ga ba dirise **c, v, x, z**
 - Tshivenda: ga ba dirise **c, j, q**
 - Siswati: ga ba dirise **x, q**



Seno se kaya eng mo go ithuteng go buisa le go kwala?

1. Go botlhokwa go lemosa barutwana ditlhaka tsa alefabete tsa puo ya bona.
2. Fa o ruta dipuo tse pedi ka nako e le nngwe, lemosa barutwana ka dipharologano tsa alefabete ya puo nngwe le nngwe.

Medumo le Ditlhaka

1. Dipuo tsotlhe tsa mo Aforikaborwa di na le medumo le ditlhaka.
2. Medumo ke dikarolwana tse dinnye tse farologaneng tsa puo.
3. Ditlhaka ke matshwao a a kwadileng a medumo ya puo.
4. Mo dipuong tsa Aforikaborwa, ditlhaka di bopilwe ka ditsela tse tharo tse di farologaneng:
 - Tlhaka e le nngwe: **t, s, h, m**
 - Tlhaka kgotsa ditlhaka tse di nang le dikapi: **ê, š, ë, ŋ**
 - Ditlhaka tse di pataganeng: **kg, tl, tsh, tlh, ai, ee**



Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Go botlhokwa go ruta barutwana medumo le ditlhaka tsotlhe tsa puo ya bona ka tshamallalo le ka thulaganyo, gonne e le tsona motheo wa go ithuta go buisa le go kwala.
2. Go a thusa gape gore barutwana ba itse gore go na le setlhopho sa medumo le ditlhaka e e felelang e ba tshwanetseng go e ithuta le gore ke palo efe.
3. Fa o ruta dipuo di le pedi ka nako e le nngwe, lemosa barutwana gore medumo e dumisiwa jang mo puong nngwe le nngwe, sekao:
 - Dipuo tsotlhe: tumiso e e tshwanang **s, t**

GO TLHALOGANYA POPEGO YA PUO YA DIPUO

Setswana	English	isiNdebele	Afrikaans
sala	sip	itiye	tien

- Dipuo tsa Bantsho le Seesimane: tumiso e e farologaneng **a, u**

isiZulu	English	isiZulu	English
apula	ant	ubisi	umbrella

Ela tlhoko: /a/ ya isiZulu le /u/ ya Seesimane di dira modumo o o tshwanang. Akanya ka fa seno se ka tlhakanyang tlhogo ka teng mo morutwaneng yo mmotlana.

- Dipuo tsa bantsho tse di nang le medumo e e thwantshang loleme le Seesimane: tumiso e e farologaneng ya **c, q, x**

isiXhosa	English	isiXhosa	English	isiXhosa	English
isaci	cat	qala	queen	xa	box

- Tshivenda le Seesimane: **dzh** le **j** di dira modumo o o tshwanang

Tshivenda	English
dzhena	jump

Ntlha: Go botlhokwa gore barutwana ba tlhaloganye gore medumo le ditlhaka ke motheo wa mafoko a a buiwang le a a kwadiwang. Ka ntlha ya seno, barutwana ba tshwanetse go simolola go buisa lego kwala mafoko a a bonolo go sa le gale. Barutwana ba seka ba rutiwa medumo le ditlhaka ka kgaogano.

Ditumammogo tse di Pataganeng

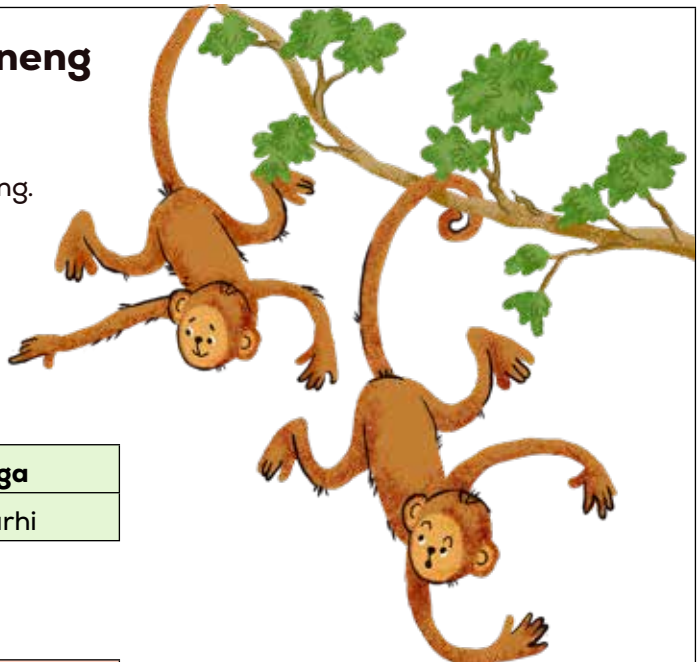
- Dipuo tsotlhe tsa mo Aforikaborwa di akaretsa ditumammogo tse di pataganeng.
- Mo Dipuong tsa Bantsho, bontsi ba ditumammogo tse di pataganeng di tlwaelegile ka go bopiwa ke:

- Go oketsa ka 'n' fa pele ga modumo
n+_

Sepedi	Xitsonga
n+t ntlele	n+k nkarhi

- Go oketsa ka 'w' fa morago ga
_+w

Xitsonga	Sesotho
s+w sweka	l+w lwana



GO TLHALOGANYA POPEGO YA PUO YA DIPUO

- Go oketsa ka 'n' fa pele ga modumo le 'w' fa morago ga modumo

n+_+w

Sesotho	iSizulu
n+t+w ntwa	n+c+w incwadi

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

- Sa ntlha, netefatsa gore barutwana ba itse medumo ya ditumammogo ka bongwe. Go tswa foo, ba rute bokgoni ba go kopanya ditumammogo go bopa medumo e e pataganeng (kgotsa setlhopha sa ditumammogo).
- Lemosa barutwana ka 'dipaterone' tsa ditumammogo tse di pataganeng tse di tlwaelegileng (**n+_ / _+w / n+_+w**). Fa ba setse ba lemoga seno, go kopanya go nna bonolo.
- Itsise ditumammogo tsa medumo e mebedi pele, sekao: **l+w**
- Ka thulaganyo tswelala ka go dira ditumammogo tse di pataganeng tse di marara le tse ditelele, sekao: **n+tlh+w**
- Mo Seesimaneng le mo Seburung, molao ono o ntse o tshwana mme o farologana ka dipaterone tsa go kopanya, sekao: go oketsa ka 'r' kgotsa 'l' fa morago ga tumammogo e nngwe:

English / Afrikaans b+r	English / Afrikaans s+l
brain, brood	sleep, slaap

Ditumanosi tse di pataganeng mme medumo e fetoga le ditumanosi tse di latelanang

- Ditumanosi tse di pataganeng mme medumo e fetoga di dirisiwa gantsi mo Seesimaneng le mo Seburung.

- Ditumanosi tse di pataganeng mme modumo o fetoga ke ditlhaka tsa ditumanosi tse pedi tse di pataganeng go dira modumo o le mongwe. Sekao:

- 'ai' in rain
- 'ee' in feet
- 'eu' in deur
- 'aa' in maan,



Ga re utlwe medumo ya tumanosi nngwe le nngwe.

- Mo dipuong tsa Bantsho, ditumanosi di le dintsi tse di pataganeng ke tatelano ya medumo – nngwe le nngwe e dira modumo wa yona.

GO TLHALOGANYA POPEGO YA PUO YA DIPUO

4. Go leka seno, dira tse di latelang ka sekai sa Sesotho se se neetsweng, mme morago ka lefoko go tswa mo puong ya gago, fa go le maleba:
 - a. Kwala lefoko: **bosi**
 - b. Buela lefoko kwa godimo: **bosi**
 - c. Phaphatha lefoko ka dinoko: **bo-si-u**
 - d. Bontsha kgaogano ya dinoko: **bo/si/u**
 - e. Tsaya dintlha ka dipholo: Medumo e mebedi ga e kopane go dira modumo o le mongwe wa tumanosi. Mongwe le mongwe o dira modumo wa ona, mme ke karolo ya dinoko tse pedi tse di farologaneng.
5. Mo mabakeng a mangwe mo dipuong tsa Bantsho, fa tumanosi e patagantswe, e dira modumo o le mongwe. Sekao:

Sesotho	Xitsonga	Sepedi	Setswana
boona	ahee	baagi	reetsa

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Ruta barutwana tse di latelang ka tlhamalalo:
 - Ditumanosi ke medumo e e kgethegileng.
 - Mafoko a ka kgaoganngwa ka dinoko – dikarolo tsa lefoko tse re di utlwang fa re phaphatha.
 - Go na le tumanosi mo nokong nngwe le nngwe ka dinoko tsotlhe.
2. Go tswa foo, Itsise dikgopolo tseno mo barutwaneng fa di tlhagelela.:
 - Tumanosi e ka bopa noko mmogo le modumo o mongwe (modumo), sekao: **ba, me, phi, dla**
 - Tumanosi e ka bopa noko le medumo e mongwe e mebedi (medumo), sekao: **ra-tang**.
 - Tumanosi e ka nna gape noko ka boyona, sekao: **a-ma, bo-e-la**
3. O seka wa tlhakanya barutwana ba dipuo tsa Bantsho ka go ruta tatelano ya medumo jaaka ditumanosi tsa medumo e e dirang modumo o le mongwe. Barutwana ba tshwanetse go tlhaloganya gore ditumanosi di ka tlhagelela fa thoko ga tse dingwe, mme seo ga se fetole medumo ya tsona.

Ntlha:

- Re tshwanetse go gopola gore /m/ e dira noko mo dipuong tsa Nguni. /m/ e ka nna noko ka boyona mo ditikolong tse di rileng, s.k. /u/m/fa/na/.
- Nnete e e tshwanang le /m/, /n/ le /l/ mo Sesothong.

Thulaganyo ya go kwala e e sa tlhomamang

1. Thulaganyo ya go kwala e e sa tlhomamang e kaya gore kamano magareng ga medumo le ditlhaka ga e a tlhomama kgotsa ga e bonolo.
2. Seesimane se na le medumo e le 44 e e emetsweng ke ditlhaka di le 250. Seno se kaya gore Seesimane se na le thulaganyo ya go kwala e e sa tlhomamang.
3. Sekao, modumo wa /f/ o ka kwalwa jaaka:
 - **f** as in **fish**
 - **ff** as in **cliff**
 - **ph** as in **photo**
 - **gh** as in **laugh**



Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Mofuta ono wa thulaganyo ya go kwala o dira gore dithuto tsa medumopuo le go dumisa di nne thata.
2. Seno se kaya gape gore go tla tsaya lobaka lo lo leele go ruta barutwana medumopuo ya puo.
3. Ruta medumo / ditlhaka ka tatelano e e dirisiwang. Seno se thusa barutwana go buisa le go kwala ba dirisa kitso ya medumopuo mme ba tsweletse go ithuta ditlhaka tse di thata.
4. O seka wa otlhabela barutwana go kwala lefoko ka medumo e ba e utlwang fa bai se ba ithute tlhaka e e nepagetseng. Sekao, fa ngwana a ise a ithute tlhaka ya Seesimane 'ph' o kwala **foto** go na le **photo**, ba tshwanetse go akgolwa.
5. Fa o itsise tlhaka e ntšhwa ya modumo, gopotsa barutwana ka ditlhaka tse dingwe tse ba di rutilweng. Sekao, o ka re:
 - Le ithutile gore ka Seesimane, re ka kwala modumo wa/f/ jaaka '**f**'.
 - Fa re kwala modumo wa /f/ kwa bofelong ba lefoko, re o kwala jaaka '**ff**', go tshwana le: **cliff** kgotsa **sniff**.

Thulaganyo ya go kwala e e tlhomameng

1. Dipuo tse di nang le thulaganyo ya go kwala e e tlhomameng e na le kamano ya bongwe go bongwe e e gaufi magareng ga medumo le ditlhaka.
2. Seno se kaya gore modumo wa puo o kwadiwa fela ka tsela e le nngwe.
3. Dipuo tsotlhe tsa Bantsho di na le thulaganyo ya go kwala e e tlhomameng e e maatla, mme go na le dipharologano tse di mmalwa.

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Dithuto tsa medumopuo le go dumisa di tlhamaletse mme di tshwanetse go diragalela ka bonako mo dipuong tsa Bantsho fa re tsaya tsia thulaganyo ya go kwala e e tlhomameng.
2. Bolelela barutwana palo ya medumo / ditlhaka tse di tshwanetseng go ithutiwa mo puong ya bona.
3. Tlhalosetsa barutwana gore fa ba setse ba itse go buisa medumo eno le go kopanya medumo, batla kgona go buisa lefoko lengwe le lengwe la puo ya bona!
4. Lemosa barutwana gore seno ke palo e e lekanyeditsweng. Thusa barutwana go lekola le go sala morago Tswelopele ya bona ya go ithuta kamano ya modumo/tlhaka.

Ntlha:

Ke ka moo goleng botlhokwa gore barutwana banne le bokgoni ba go buisa le go kwala medumo le / ditlhaka go sa le gale. Teko ya PMT ya medumo le puo ya mafoko e nna sediriswa se se mosola go lekola seno. Fa barutwana ba kgaratlha go dumisa mafoko, thulaganyo eo e tsaya megopolo ya bona ya go dira. Seno seyaka gore barutwana ga ba tlhoke mogopolo wa go bona bokao ba se se buisiwang!



Dipopego tsa lefoko

- Mo lebakeng leno:
 - C** e emela tumammogo
 - V** e emela tumanosi
- Dipuo tsa Bantsho di dirisa popego ya lefoko **/VCV/** or **/CVCV/**
- Seesimane le Seburu di dirisa popego ya **CVC**.

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

- Fa bana ba simolola go buisa mafoko, tseno ke dipopego tse bat la kopanang le tsona.
- Ba itse gore go na le paterone e ba ka e bonelang kwa pele ya mafoko go ba thusa.
- Mo dipuong tsa Bantsho, lemosa barutwana gore mafoko a le mantsi a diriwa ke dipaterone tsa CVCV. Sekao:

r	o	n	a
C	V	C	V

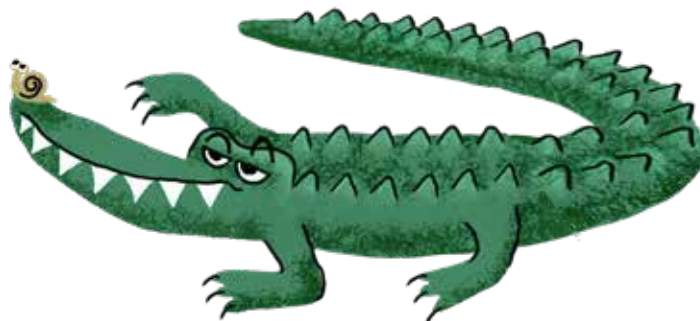
- Lefoko le ka simolola ka tumanosi jaaka noko e le nngwe, fela paterone ya **CV** e a tswelela. Sekao:

u	m	a	m	a
V	C	V	C	V

- Barutwanaba ba ithutang go buisa le go kwala Seesimane le Seburu, mafoko a ntlha a o tla ba rutang ona a latela paterone ya **CVC**, jaaka:

c	a	t	p	a	n
C	V	C	C	V	C

- Fa o dirisa mafoko a **CVCV** kgotsa **CVC** go dumisa go sa le gale ke togaleano le le mosola gonne le ruta barutwana gore mafoko a na le dipaterone.
 - Mo dipuong tsa Bantsho, paterone ya motheo ke **CVCV**.
 - Mo Seesimaneng le mo Seburung, paterone ya motheo ke **CVC**. Seno se ruta barutwana gape gore mafoko a na le tshimologo, bogare le modumo wa bofelo.
- Go botlhokwa go lemosa barutwana ba dipuo di le pedi dipharologano tsa popego ya lefoko, go fapoga ketsaetsego.



Dikarolo tsa lefoko

1. Dipuo tsotlhe tsa Aforikaborwa di na le dikarolo tsa lefoko.
2. Karolo ya lefoko ke karolwana e nnye ya bokao mo puong.
3. Dipuo tsa Bantsho di na le thulaganyo ya maina.



- Leina lengwe le lengwe le na le kutu, e e bontshang maemo a leina, le gore aa ke bongwe kgotsa bontsi.
- Dikutu tseno ke dikarolo tsa lefoko, nngwe le nngwe e na le bokao. Sekao:

Puo:	isiZulu	isiZulu	Setswana	Setswana
Lefoko:	umuntu	abantu	molelo	melelo
Kutu:	umu kgotsa um	aba, ba	mo	me
E kaya gore:	e tshwaya leina jaaka maemo a 1 (batho), mo bongweng.	e tshwaya leina jaaka maemo 2 (batho) mo bontsing.	e tshwaya leina la (molelo) 1 mo bongweng.	e tshwaya leina (melelo) mo bontsing.

4. Mo Seesimaneng le Seburu, bontsi ba leina bo bontshiwa ke modi, sekao:

Puo:	English	English	Afrikaans	Afrikaans
Lefoko:	dogs	buses	honde	katte
Modi:	s	es	e	te
E kaya gore:	bontsi	bontsi	bontsi	bontsi

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Ruta barutwana go lemoga dikarolo tsa lefoko go sa le gale, le fa e ka nna ka tsela e e bonolo go farologana medi le dikutu.
2. Fa barutwana ba lemoga dikarolo tse di farologaneng tsa lefoko tseno, ba ka rutiwa:
 - Go batla dikarolo tsa lefoko mo mafokong tse dileele kgotsa tse di thata
 - Go fetola bokao jwa lefoko ka go oketsa kgotsa go emelela karolo ya lefoko
 - Go batla bokao ba lefoko le basa le itseng ka go tlhatlhamolola dikarolo tsa lefoko.
 - Go dira mafoko a mantšhwa go tswa mo motheong ka go oketsa ka dikarolo tsa lefoko
3. Lemoa barutwana ba dipuo di le pedi ka ditsela tse di farologaneng gore dikarolo tsa lefoko di dirisiwa go bontsha sengwe se se tshwanang. Sekao, fa o ruta bontsi, tlhalosa gore:
 - Mo dipuong tsa Bantsho, bontsi bo bontshiwa ka kutu
 - Mo Seesimaneng le Seburu, bontsi bo bontshiwa ka modi

Thulaganyo ya go kwala leina le le kopantsweng le lediri / leina le le kgaogantsweng le lediri

1. Leina le le kopantsweng le lediri / leina le le kgaogantsweng le lediri le kaya thulaganyo ya go kwala puo – mokgwa wa go kwala puo.
2. Thulaganyo ya go kwala Leina le le kopantsweng le lediri ke thulaganyo e e golaganyang dikarolo mmogo mo lefokong le le lengwe le le telele. Sekao:

isiZulu				
Palo ya sedirwa le lediri e tshwanetse go tsamaelana	Pakajaanong ya karolo ya lefoko	Modi wa lediri	Bokhutlo ba lediri la bofelo la karolo ya lefoko	polelo
ngi-	-ya-	-bhal-	-a	Ngiyabhala.

3. Thulaganyo ya go kwala leina le le kgaogantsweng le lediri ke thulaganyo e e kwalang dikarolo tsa lefoko jaaka mafoko a a kgaoganeng. Sekao:

Sesotho				
Palo ya sedirwa le lediri e tshwanetse go tsamaelana	Pakajaanong ya karolo ya lefoko	Modi wa lediri	Bokhutlo ba lediri la bofelo la karolo ya lefoko	polelo
ke-	-a-	-ngol-	-a	Ke a ngola.

Setswana				
Palo ya sedirwa le lediri e tshwanetse go tsamaelana	Pakajaanong ya karolo ya lefoko	Modi wa lediri	Bokhutlo ba lediri la bofelo la karolo ya lefoko	polelo
ke-	-a-	-kwal-	-a	Ke a kwala.

4. Dipuo tsa Sesotho, Tshivenda, Xitsonga, Seesimane le Seburu di na le thulaganyo ya go kwala leina le le kgaogantsweng le lediri gantsi.
5. Dipuo tsa Nguni di na le thulaganyo ya go kwala leina le le kopantsweng le lediri.



GO TLHALOGANYA POPEGO YA PUO YA DIPUO

Seno se kaya eng ka go ithuta go buisa le go kwala?

1. Go botlhokwa go itse popego ya mafoko a puo ya gago, mme o e rute ka nepagalo.
2. Mo dipuong tsa Nguni, thulaganyo eno e ka dira gore barutwana ba bannye ba buise mafoko a matelele thata.
3. Ruta barutwana ditogamaano tse di oketsegileng go ba thusa ka seno, sekao:
 - Kgaoganya mafoko ka dinoko, go tswa foo, kopanya dinoko go buisa lefoko.
 - Lemoga le go buisa dikarolo tsa mafoko tse di tlwaelegileng pele, mme morago ba buise lefoko lotlhe.

Go ithuta go buisa le go kwala ka puo ya Bantsho e tshwanetse go nna thulaganyo e e bonako, e e tlhamaletseng, fa thuto e e siameng e neelwa mme e sa ikaega ka sekao sa Seesemane. Medumopuo le didiriswa tsa go buisa le tsona di tshwanetse go rulaganngwa sentle le go nna tse di kgethegileng mo puong. Fa bana ba bannye ba setse ba kgona go tlhaloganya sentle, go ruta puisokwalo go ka tsepamisa mogopolo mo go tlhabololeng thelelo ya barutwana, go tlhaloganya le go akanya ka kelotlhoko, gore ba kgone go ba baakanyetsa sentle go buisa go ithuta.



Go Tlhaloganya ka Mokgwa o Bana Ba Ithutang go Buisa le go Kwala ka Gona

MAREO A A MOSOLA

- *medumo*: dikarolwana tse dinnye tsa medumo ya puo
- *ditlhaka*: matshwao a a kwadilweng go emela medumo ya puo
- *tumiso ya medumo ka kutlo*: go kwala medumo e o e utlwang ya puo
- *tumiso ya medumo ka pono*: go bua medumo e e kwadilweng ya puo
- *medumopuo*: thulaganyo ya go ithuta kamano ya medumo le ditlhaka
- *karolwana ya puo e e dirang bokao*: karolo e nnye ya lefoko e e nang le bokao
- *dithuto tsa popego ya mafoko*: go tlhaloganya gore dikarolo tsa mafoko di dira bokao jang

Maikaelelo a rona a magolo jaaka barutabana ba legato la motheo ke go netefatsa gore barutwana ba rona ba kgona go buisa le go kwala ka thelelo le go tlhaloganya ka nako ya fa ba tswa mo Mophatong wa 3 .

Gore re kgone go dira se, re tlhoka go isa barutwana ba rona mo dikgatong tsa go ya kwa kitsopuisokwalong.



Kgato 1: Barutwana ba tlhoka go nna le bokgoni jwa temogo ya medumo le medumopuo.

- Temogo ya medumopuo le medumopuo ke bokgoni jwa go buisa pele ga go buisa.
- Barutwana ba ka dira se ba tswetse matlho – ga ba tlhoke go buisa sepe.
- Barutwana ba tshwanetse go rutiwa gore ba:
 - Lemoge meduo e e farologaneng ya tikologo
 - Utlwa le go kopisa moribo le di raeme
 - Utlwa mafoko a a mo polelong
 - Utlwa medumo e e farologaneng mo lefokong
 - Ntsha modumo mo lefokong mme o bue se se setseng
 - Fetola modumo mo lefokong go dira lefoko le ntšhwa

MOKGWA O BANA BA ITHUTANG GO BUISA LE GO KWALA KA GONA

Kgato 2: Barutwana ba tlhoka go ithuta medumopuo le mokwalo.

Barutwana ba tshwanetse go rutiwa:

- Kgolaganyo magareng ga medumo (medumo ya motheo) le kemedi e e kwadilweng ya medumo (letshwao la mokwalo le le emelang modumo) mo puong ya bona .
- Go buisa le go kwala medumo yotlhe ya puo ya bona ba sa tlhoke thuso epe.
- Go bopa ditlhaka ka tshwanelo go emela medumo (mokwalo)

Kgato 3: Barutwana ba tshwanetse go ithuta go ranola mokwalo go nna modumo le go fetola modumo go nna mokwalo.

a. Barutwana ba tshwanetse go rutiwa:

- Tsela ya go buisa mafoko a a kwadilweng (go ranola mokwalo go nna modumo)
 - Tsela ya go kwala mafoko a a buiwang (go fetola modumo go nna mokwalo)
- b. Gore ba kgone go dira seno, ba tshwanetse go ithuta go kgaoganya lefoko le le sa itsiweng go nna medumo. (go kgaoganya)
- c. Ba tshwanetse go itse go tswakanya medumo gore ba kgone go buisa lefoko leo. (go kopanya)
- d. Go atlega mo go kgaoganyeng mafoko ka dikarolo le go ranola mokwalo go nna modumo, barutwana ba tlhoka ditshono di le dintsi go nonotsha kitso ya bona ya medumopuo ka ditirwana tsa go buisa le go kwala.



Kgato 4: Barutwana ba tlhoka go ikatisa go boloka mafoko mo megopolong ya bona

- a. Re tlhoka go fa barutwana katiso e e lekaneng ya go buisa le go kwala go buisa le go kwala mafoko ba sa tlhoke thuso epe.
- Barutwana ba dira 'mmapa' lefoko mo bobokong jwa bona fa ba sena go:
 - Go Kgona go utlwa le go lemoga lefoko (modumo wa lone)
 - Go Kgona go buisa lefoko
 - Go tlhaloganya bokao jwa lefoko
 - Ke kopane le lefoko leno makgetlo a le mantsi mo tirisong.
- b. Se se tla letla barutwana go gakologelwa mafoko ka bonako gore ba kgone go a buisa kgotsa go a kwala.
- c. Se ke kamano e e botlhakwa fa gare ga go ranola mokwalo go nna modumo le thelele. (Mmapa wa melawana ya mokwalo)

Kgato ya 5: Barutwana ba tlhoka go nna le bokgoni jwa go buisa ka thelelo

- a. Re tlhoka go thusa barutwana go buisa ka nepo.
 - Se se raya gore ba tshwanetse go kgona go buisa ka diphoso di le mmalwa kgotsa ba se na diphoso dipe.
- b. Re tlhoka go thusa barutwana go buisa ka lobelo lo lo siameng.
 - fa go kgonega, barutwana ba tshwanetse go buisa ka lobelo lwa go bua.
 - Fa go buisa go le bonya thata, go tlhologanya ga go kitla go kgonega
- c. Re tlhoka go thusa barutwana go buisa ka segalo le tlhagiso e e nepagetseng. (porosodi)
 - Go buisa ka tlhagiso e e maleba go supa fa setlhangwa se tlhaloganngwa.
 - Segalo se ka ama bokao jwa lefoko kgotsa polelwana, ka jalo le tshwanetse go buisiwa sentle.

Kgato ya 6: Barutwana gape ba tlhoka go nna le bokgoni jwa go kwala ka thelelo

- a. Re tlhoka go thusa barutwana go kwala ka nepo.
 - Se se raya gore ba tshwanetse go itse 'ditlwaello' tsa puo e e kwadilweng, go bopa mafoko jang, go a peleta jang, go tlogela diphatlha kae, go dirisa matshwao a puo le ditlhaka.
- b. Re tlhoka go thusa barutwana go kwala ka lebelo le le siameng.
 - Go dira se ba tlhoka go ikatisa thata gore ba kgone go gakologelwa mafoko ka bonako.
 - Gape ba tlhoka go ikatisa go aga maatla a go kwala.
- c. Gole ga ntsi, barutwana ba tlhoka go nna le boitshepo jwa go kwala megano le dikakanyo tsa bona mo pampiring, le go kwala ka nosi.



Kgato 7: Gore re kgone go buisa le go kwala ka bokao, re tlhoka go aga kitso ya barutwana.

- a. Barutwana ba tlhoka go nna le tlotlofoko e e anameng le e e tseneletseng go tlhologanya mafoko a ba a buisang.
- b. Ba tlhoka go nna le kitsokakaretso e e anameng le e e tseneletseng gore ba kgone go golaganya setlhangwa le se ba setseng ba se itse.
- c. Ba tlhoka go aga tlhologanyo ya popego le melawana ya tiriso ya puo.
 - Go tlhologanya popego ya puo go thusa barutwana go dira bokao jwa yona.

Kgato 8: Re tlhoka go thusa barutwana ba rona ba ba botlana go nna le lerato la go ithuta puo.

- Re tshwanetse go thusa barutwana go tlhaloganya gore go ithuta puo ke loeto lwa botshelo jotlhe.
- Re tshwanetse go dira bojotlhe jwa rona go netefatsa gore go ithuta puo ke maitemogelo a a duelang e bile a itumedisa.
- Re tshwanetse go tlamela ka lefelo le le babalesegileng le le tlhokometsweng la go ithuta puo

Kgato ya Tshegetso le Tlhabololo

Jaaka fa NHLRP e ntse e tsenngwa tirisong, go tla tlhamiwa le go abelwana ka metseletsele ya didirisiwa tsa Tshegetso le Tlhabololo.

Tseno di akaretsa:

SES / Ditlhogo tsa Mafapha:

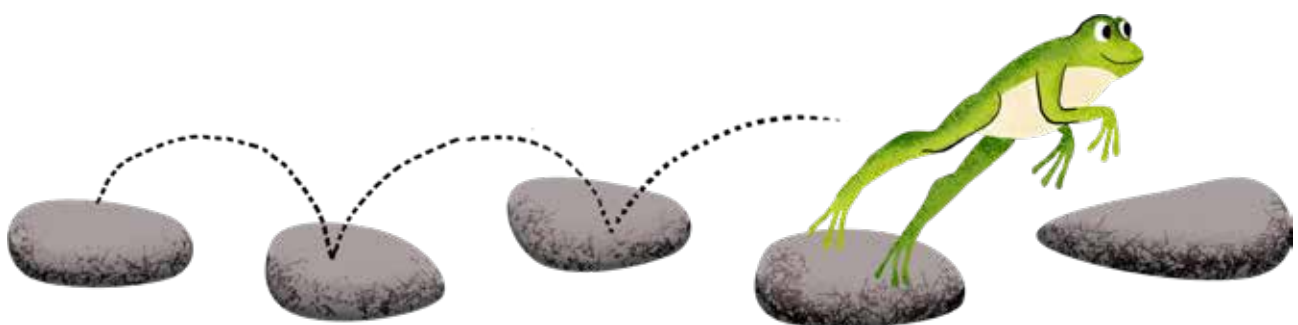
- Sedirisiwa sa Tlhokomelo le Tshegetso

Barutabana:

- Dikaelo tsa 'Tsela ya go'
- Dibidio tsa 'Tsela ya go'
- Diteko tsa tlaleletso tsa C tsa PMT- go buisa ditemana
- Diteko tsa tlaleletso tsa D tsa PMT - dipotso tsa go tlhaloganya

Mo godimo ga moo, NHLRP e laletsa botlhe ba ba nang le kgatlhego go tsenya letsogo mo polokelong ya tshegetso ya metswedithuso.

Dira jalo ka go romela imeile kwa go: materials@nect.org.za





Tsamaiso ya beke le beke

Mophato 1 – 3 Nako e Kwa Godimo (diura di le 8 beke nngwe le nngwe)

- Lenaneo le le rulagantsweng la go ithuta le latela tsamaiso ya tlwaelo beke nngwe le nngwe.
- Se, se dira gore barutabana le barutwana ba kgone go latela bonolo.
- Barutwana ba kgona go ipakanyetsa tirwana e e latelang fa ba itse tsamaiso ya tlwaelo.
- Tsamaiso ya tlwaelo e, e theilwe mo nakong e e kwa godimo ya CAPS mo dithutong tsa Puo ya Gae: diura di le 8 ka beke.

TSAMAIISO YA BEKE LE BEKE

Mosupologo Ura e le 1 le Metsotso e le 30	Labobedi Ura e le 1 le Metsotso e le 30	Laboraro Ura e le 1 le Metsotso e le 50	Labone Ura e le 1 le Metsotso e le 35	Labotlhamo Ura e le 1 le Metsotso e le 35
 Go Reetsa le go Bua 15	Go Reetsa le go Bua 15	Go Reetsa le go Bua 15		Go Reetsa le go Bua 15
 Medumopuo 15	Medumopuo 15	Medumopuo 15	Medumopuo le Popego ya Puo 15	Medumopuo le Popego ya Puo 15
 Mokwalo 15	Mokwalo 15	Mokwalo 15	Mokwalo 15	
 Puisokopanelo 15	Puisokopanelo 15	Puisokopanelo 15	Puisokopanelo 15	Puisokopanelo 15
		Go kwala	Go kwala	Go kwala
 Puisokaelo ka dithlopha / Puiso ka Bobedi le ka Nosi 30	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi 30	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi 30	Puisokaelo ka dithlopha / Puiso ka Bobedi le ka Nosi 30	Puisokaelo ka dithlopha / Puiso ka Bobedi le ka Nosi 30

Mophato 2 Nako e e Kwa Tlase (diura di le 7 beke nngwe le nngwe)

- Tsamaiso ya tlwaelo e, e theilwe mo nakong e e kwa tlase ya CAPS mo dithutong tsa Puo ya Gae.

Mosupologo Ura e le 1 le Metsotso e le 20	Labobedi Ura e le 1 le Metsotso e le 30	Laboraro Ura e le 1 50 minutes	Labone Ura e le 1	Labotlhamo Ura e le 1 le Metsotso e le 20
	Go Reetsa le go Bua	Go Reetsa le go Bua	Go Reetsa le go Bua	Go Reetsa le go Bua
15	15	15	15	15
Medumopuo	Medumopuo	Medumopuo	Medumopuo	Medumopuo
15	15	15	15	15
Mokwalo	Mokwalo	Mokwalo	Mokwalo	Mokwalo
20	20	20	20	20
Puisokopanelo	Puisokopanelo	Puisokopanelo	Puisokopanelo	Puisokopanelo
15	15	15	15	15
	Go kwala	Go kwala	Go kwala	Go kwala
30	30	30	30	30
Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi	Puisokaelo ka dithlopha/ Puiso ka Bobedi le ka Nosi

Diphetogo

Go Reetsa le go Buag	Beke 1 ya thitokgang, Labobedi: Kopanya dithuto tsa Mosupologo & Labobedi – itsise thitokgang, feta mo go humiseng puo, le go ruta tlotlofoko.
Puisokopanelo	Mosupologo: Kopanya dithuto tsa Mosupologo & Labobedi – itsise setlhangwa sa Kgobokanyo ya Dithangwa o bo o dira tiro ya Puiso-pele. Laboraro: Dira Puiso ya Ntliha e e tseneletseng ya setlhangwa ka gonne barutwana ba tla foswa ke thuto ya Puiso ya Bobedi e e diragalang ka Labone mo thulaganyong ya tiwaelo ya nako e kwa godimo.
Go Kwala	Laboraro – Labotlhamo: Latela dithuto tsa tiwaelo ka lobelo lo lo bofemonyana ka gonne nako ya dithuto tsa go kwala e fokodiwa ka 5 metsotso.



Didiriswa

NHLRP e akaretsa didiriswa tse di latelang:

1. Thulaganyo ya go ruta
2. Papetlana ya Mokgabiso ya Medumopuo
3. Ditšhate tsa Mokwalo
4. Kgobokanyo Ya Ditlhangwa: Dikgang Tsa Puisokopanelo
5. Dipapetlanapuiso
6. Bukapuiso ya Ditumiso
7. Kaedi ya tlhatlhobo

Thulaganyo ya go ruta

- Thulaganyo ya go Ruta e akareditswe mo Kaeding ya Morutabana.
- Seno se akaretsa mananeothuto a tlwaelo otlhe a dithuto tsa Kgweditharo 1.
- Fa o simolola go dirisa lenaneo leno, go molemo gore o latele tsamaiso ya tlwaelo le go dirisa mananeothuto a a neetsweng.
- Fa o setse o na le kitso e e tseneletseng ya tsamaiso ya tlwaelo le mekgwa ya go ruta ya lenaneo leno, o gololosegile go fetola lenaneo gore le tsamaisane le mekgwa wa gago wa go ruta le ditlhokego.



KGWEDITHARO 1 | BEKE 1 | MOSUPOLOGO

Mokwalo: Dira tlhatlhobo e e sa tlhomamang ya popego ya tlhaka

- 1. Baakanyetsa barutwana mokwalo.**
- a. Bua jaana: A re thatafatseng menwana ya rona ka go soboloka lenathwana la pampiri mme morago o le otolole.
 - b. Lekola le go baakanya boemo jwa mmele wa barutwana le go tshwana dipensele.
- 2. Kopa barutwana go kwala dithaka tsa alefabethe ka ditlhakanywe.**
- a. Fa barutwana ba kwala, tsamayatsamaya mme o tseye dintlha ka popo ya tlhaka ya morutwana mangwe le mangwe, go tlogela diphathha, bogolo ba dithaka, jj.
 - b. Tsaya dintlha ka barutwana ba ba kgarathang go bopa dithaka, le lebaka la gore goreng ba kgarathwa.
 - c. Gape tsaya dintlha ka barutwana ba ba sa itseng dialefabethe.

Puisokopanelo: Itsise Kgang

- 1. Itsise kgang**
- a. Bua jaana: Mo bekeng eno re tlele go buisa kgang e sethogo sa yona se reng, Marie o a ipalokela.
 - b. Bua jaana: Mo kganyeng eno re kopana le mosetsana yo leina la gagwe e leng Marie, yo o nang le mokgele wa go boloka madi go reka peretshitswana. Re buisa ka dilo tsotlhe tse di farologaneng tse Marie le tsala ya gagwe Busi ba di dirang go leka go bona madi a a lekaneng gore Marie a reke peretshitswana.
 - c. Botsa jaana: A lo itse sengwe ka go seno?
 - d. Ka bokhutswane bantsha barutwana ditshwantsho tsa kgang.
- 2. Aga lemorago la kitso la barutwana.**
- a. Abelana le go tlhalsa lemorago la tshedimotseto e e neetsweng mo kganyeng.
 - b. Bantsha barutwana kwa kgang e diragalelang teng o dirisa mmapa wa Kgobokanyo ya Ditlhangwa.
 - c. Botsa jaana: A lo na le nngwe ya dipotso ka go kgang eno?
- 3. Tlhalosa tagaleano ya go tlhaloganya.**
- a. Bua jaana, mo bekeng eno re ya go ithuta go: **Tshwantsha mo mogopolong.**
 - b. Tlhalosetse barutwana tagaleano eno.

Papetlana ya Mokgabiso ya Medumopuo

- Papetlanamedumopuo ya mokgabiso e akareditswe mo modumong mongwe le mongwe wa motheo o o rutiwang kgotsa o o boeletswang.
- Dipapetlana tseno ga di akarediwe mo kopanyong ya ditumammogo, gone dikopanyo tsa ditumammogo tsotlhe ke dikopanyo tsa medumo ya motheo.
 - Barutwana ba tshwanetse go tlhaloganya gore fa ba ithutile medumo ya motheo, ba ka kgona go kopanya medumo eno mmogo ka ditsela tse di farologaneng.
 - Ba kgona go kopanya tumammogo le tumanosi, sekao: m - a = ma
 - Ba kgona go kopanya ditumammogo di le pedi, sekao: l - w = lw

Sekao sa papetlana ya Mokgabiso ya Medumopuo:



Tšhate ya mokwalo o o sa tshwaraganang

Mokwalo o o sa tshwaraganang o rutiwa go simolola ka Mophato 1 Kgweditharo 1 go fitlhela le go akaretsa Mophato 2 Kgweditharo 2

- Go akantswe gore lenaneo la Mokwalo le golaganngwe le lenaneo la medumopuo.
- Se, se thusa barutwana go kopanya kitso ya bona ya kgolagano ya modumo le tlhaka.
- Tšhate ya Mokwalo o o sa tshwaraganang e akareditswe jaaka karolo ya sephuthelwana sa didiriswa, go tshegetsisa popego ya ditlhaka e e nepagetseng.

Aa Bb Cc Dd Ee Ff
Gg Hh Ii Jj Kk Ll Mm
Nn Oo Pp Qq Rr Ss
Tt Uu Vv Ww Xx Yy Zz
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0



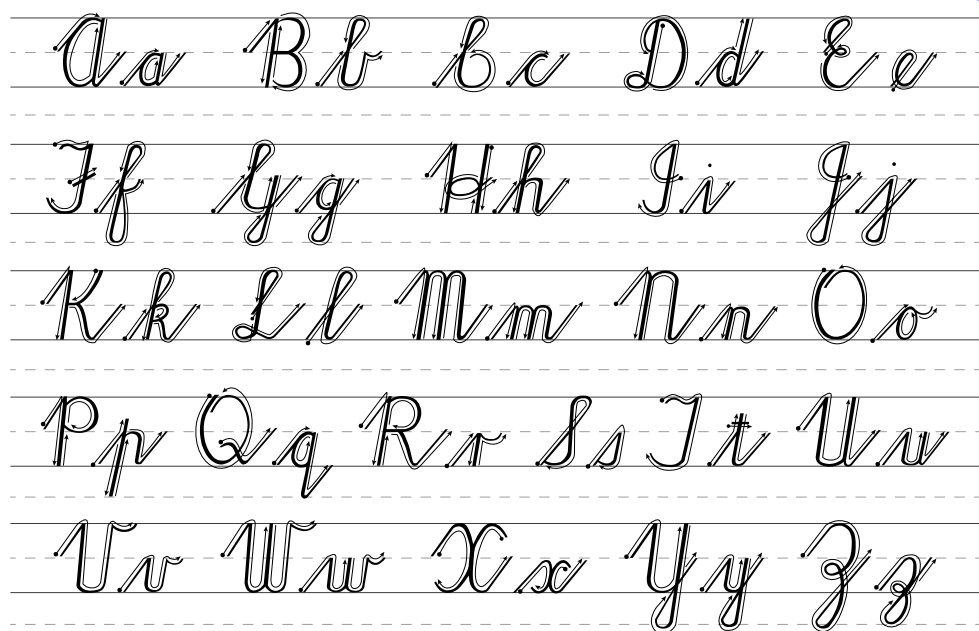
Copyright © 2026. This work is openly licensed via CC BY-NC-ND 4.0

NHLRP National
Heritage Language
Revitalization Programme

Tšhate ya mokwalo o o tshwaraganeng

Mokwalo o o tshwaraganeng o rutiwa go simolola mo Mophatong 2 Kgweditsharo 3 go fitlhela le go akaretsa Mophato 3 Kgweditsharo 4

- Go simolola mo bogareng ba Mophato 2, barutwana ba tshwanetse go ithuta go kwala mokwalo o o golagantsweng.
- Fa barutwana ba setse ba kgona go kwala mokwalo o o golagantsweng, ba ka kgona go kwala ka thelelo.
- Tšhate ya mokwalo o o tshwaraganeng e akareditswe jaaka karolo ya pakana ya didiriswa, go tshegetsatshe go bopa ditlhaka ka nepagalo.



Copyright © 2026. This work is openly licensed via CC BY-NC-ND 4.0

NHLRP | National Home Language Reading Programme

Kgobokanyo Ya Ditlhangwa: Dikgang Tsa Puisokopanelo

- Dikgang di 8 mo go Kgweditlharo 1 Kgobokanyo Ya Ditlhangwa, di pedi ka Thitokgang.
- Kgang nngwe le nngwe e simolola ka karolo ya pele ga puiso.
- Se, se latelwa ke kgang le ditshwantsho.
- Kgang nngwe le nngwe e felelela ka karolo ya morago ga puiso.
- Dikgang di diretswe go atolosa tlotlofoko ya morutwana le lemorago la kitso.
- Gape di diretswe go godisa go tshaloganya le bokgoni ba go akanya ka kelotlhoko mo barutwaneng.



KGWEDITHARO 1: DIKGANG



	1. Marie o a ipolokela	1
	2. Dikoko tse dintšhwa tsa ga Thuli	13
	3. Boitemogelo jo bogolo jwa ga Candice le Carla	27
	4. Timeo o thusa balelapa la gagwe	41
	5. Lesego o ikutlwa a sa gololosega	55
	6. Letsatsi la ga Kenosi le le bosula	67
	7. Bukatsatsi ya ga Bonolo ya sephiri	81
	8. Maiphitlhaphitlhwane	93

Dipapetlanapuiso

- Dipapetlanapuiso di newa kgweditharo nngwe le nngwe, go dirisiwa mo dithutong tse di farologaneng.
- Dipapetlana tseno di diretswe go dirisiwa jaaka sethusathuto ka nako ya dithuto.
- Dipapetlanapuiso di ka bontshiwa ka mo phaposiborutelong jaaka karolo ya medumopuo kgotsa go bontsha thitokgang.
- Dira thulaganyo ya go laola dipapetlana tsa gago ka tsela e e molemo.
- Nna le sephuthelwana sa polasetiki kgotsa enfelopo ya thitokgang e nngwe le e nngwe.
- Kwala leina le thitokgang ya kgweditharo mo sekwalelong sa polasetiki kgotsa mo enfelopong.
- Dira dipapetlana tsa gago ka bowena gore o tsenye tse dingwe tse di tlhaelang

sekolo

tshogile

ntlha

Bukapuiso ya Ditumiso

- Dibukapuiso tsa ditumiso di rulagantswe go ya ka dithitokgang tsa dibeke tse pedi. Thitokgang nngwe le nngwe e simolola ka tsebe ya thitokgang, e e akaretsang:
 - a. Setlhogo sa Thitokgang.
 - b. Ditlhogo tsa thitokgang- tse di amanang le kgobokanyo ya dikgang.
 - c. Tokafatso ya Puo - thitokgang - e e amanang le leele, seane, thamalakane, nopollo, poko, raeme kgotsa Pina go ruta barutwana.
 - d. Thitokgang ya tlotlofoko le bokao jwa mafoko.
 - e. Potso e le nngwe kgotsa di le pedi tse lo ka buisanang ka tsone le bamalapa a lona.
- Go tswa foo, Bukapuiso ya Ditumiso e akaretsa motseletsele wa ditiro tsa letsatsi lengwe le lengwe la beke, mo dibekeng di le robedi tsa kgweditharo nngwe le nngwe.
- Ditirwana tsa Bukapuiso ya Ditumiso di rulagantswe ka kelotlhoko go tlhabolola ka thulaganyo:
 - a. Bokgoni jwa go kgaoganya lefoko le le buiwang ka dikarolo.
 - b. Bokgoni jwa go kgaoganya lefoko le le kwadilweng ka dikarolo.
 - c. Temogo ya popego ya puo
 - d. Popego ya Puo
 - e. Thelelo, le
 - f. Go tlhaloganya go buisa.
- Ka Laboraro, ditshwantsho tse di amanang le thitokgang di akarediwa mo Bukapuisong ya Ditumiso ka tsela e e latelang:
 - a. Ka Laboraro wa ntlha wa thitokgang eno, go akareditswe setshwantsho sa thitokgang eno go rotloetsa barutwana go akanya mo go tseneletseng ka thitokgang. Thulaganyo ya go ruta e akaratesa mafoko a tlotlofoko le dipotso tsa puisano tse di amanang le setshwantsho.
 - b. Ka Laboraro wa bobedi wa thitokgang eno, go akareditswe setshwantsho sa go anela ka tsela e e tshamilweng. Setshwantsho seno se bontsha «motlha mo nakong» o o tshwanetseng go akarediwa mo kgannyeng ya morutwana mongwe le mongwe. Lenaneo la go Ruta le na le tshedimosetso e e ka dirisiwang go thusa barutwana go simolola.
- Dibukapuiso tsa Ditumiso di dirisiwa mo dithutong tsa Medumopuo le popego ya puo, gore barutabana ba rute ka tshamalalo le go tlhabolola bokgoni le phaposiburutelo yotlhe.
- Mo godimo ga moo, barutwana ba dirisa Dibukapuiso tsa Ditumiso letsatsi le letsatsi ka nako ya dithuto tsa Puisokaelo ka ditlhopha.

NHLRP National Heritage Language Resource Programme

Bukapuiso ya Ditumiso MOPHATO **2**

SETSWANA

PUO YA GAE

KGWEDITHARO 1 & 2










KGWEDITHARO 1 | BEKE 1 | MOSUPOLOGO

Thitokgang: Re ipeela mekgele

Tokafatso ya puo:

Seane

Polelwana ya setso e e nang le molaetsa wa tsiboso kgotsa kgakalalo go dirisiwa mafoko a tshwantshiso.

Ntšwanyana e bonwa mabotobotong

Seane se re ruta gore fa re ipeela mekgele re sa le bannye, re tla dira ka natla go e fitlhelela.

Dikgang:

Marie o a ipokela



Dikoko tse dintšhwa tsa ga Thuli



Tlotlofoko:

mokgele: Sengwe se o batlang go se dira kgotsa go nna sona, mme o dira gore o kgone go se fitlhelela.

boloka: Go tshola sengwe go se dirisa mo nakong e e tlang kgotsa go se dirise madi a gago jaanong.

madi: Se re se dirisang go duela dilo.

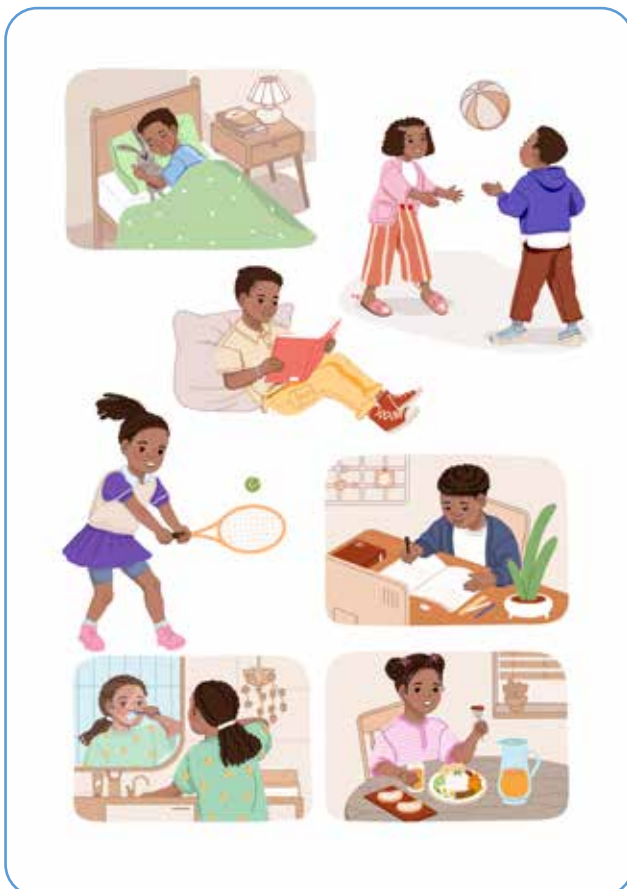
go dira lotseno: Go bona madi kgotsa tuelo ka go dira kgotsa go dira tiro nngwe.

koko: Koko ya tshadi e e beelang mae mme ka metlha e na e modumo mme e nnye go na le mokoko.

mokoko: Koko e tonanyana ya diphuka tsa mebala e gantsi e lelelang kwa godimo phakela.

kgwebo: Lefelo le batho ba rekisang dilo kgotsa ba neela tirelo, jaaka lebenkele kgotsa salone.

2



Sekao: Setshwantsho sa Thitokgang



Sekao: Setshwantsho sa Kanelokgang ya Maitlhamelo

Kaedi ya tlhatlhobo

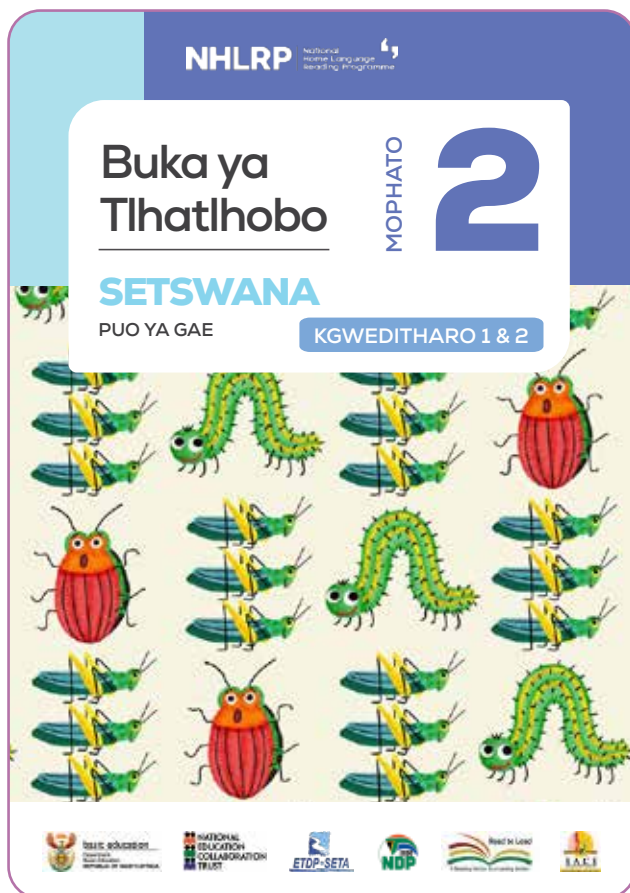
Kaedi ya Tlhatlhobo e akaretsa:

Ditlhatlhobo tse di Tlhomameng tsa CAPS

- Thulaganyo ya Tlhatlhobo
- Dikao tsa Ditiro tsa go Tlhatlhoba
- Dikao tsa di Ruburiki le Dimemorantamo

Puiso ya Molomo ka Thelelo

- Ditekanyetso tsa Maemo tsa Bosetšhaba
- Go kwadisa Diteko
- Go bala Puiso ka Thelelo
- Go Sekaseka le go Dirisa Dipholo
- Diteko tsa Kgweditharo tsa PMT (Puiso ya Molomo ka Thelelo)



MOPHATO 2 | KGWEDITHARO 1: DITEKO TSA PMT

Kgweditharo 1: Diteko tsa PMT

NHLRP PMT
Puo: Setswana
Teko 2.1.A
Khopi ya morutabana
Medumo e 60 / metsatswana e 60

a	l	E	t	N	5
ts	ng	Tl	Kg	aa	10
o	i	s	M	w	15
tlh	nts	tšh	ntlh	tsh	20
mm	Nn	ee	Ny	th	25
G	k	d	B	r	30
kh	oo	š	uu	ô	35
Tšh	ntsh	rr	Nth	Tlh	40
ny	tš	Th	š	kg	45
u	h	P	f	j	50
Rr	Nts	nth	Ntsh	Ntlh	55
Kh	nn	Ny	ph	tl	60



Ditogamaano tsa Tsamaiso ya Phaposiborutelo

Go bonolo go diragatsa lenaneo la go ithuta ka mo phaposiborutelong e e rulagantsweng, ebile e na le tsamaiso e e siameng. Tseno ke ditogamaano tsa phaposiborutelo tse o ka batlang go di dirisa.

1. Go Bitsa Barutwana

Leng?

- Nako nngwe le nngwe fa o botsa potso kgotsa o laela morutwana go dira tiro

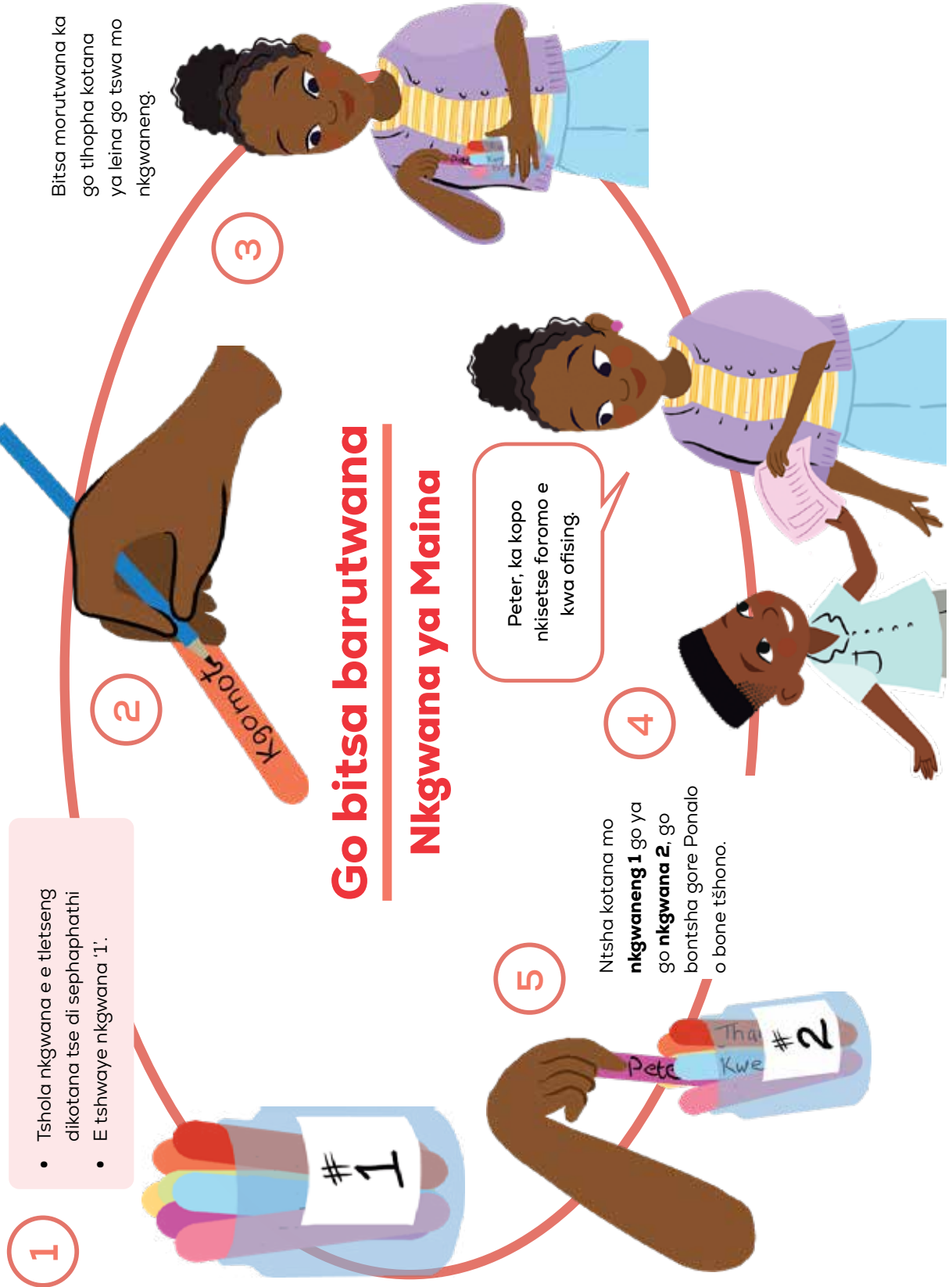
Goreng?

- Go botlhokwa gore barutwana botlhe ba nne le tšhono ya go bua ka nosi.
- Go kaela, go naya ditiro le dipotso go netefatsa gore botlhe ba bona tšhono eno.

O tshwanetse go dira eng:

- Kwala leina la morutwana mongwe le mongwe mo kotaneng.
- Nna le dinkgwana tse pedi – Tsenya dikotana tsa maina otlhe mo teng ga nkgwana ya 1.
- Fa o batla morutwana go araba potso kgotsa go dira tiro, ntsha kotana ya leina ka mo nkgwaneng.
- Bitsa morutwana go dira tiro, mme o tsenye kotana ya leina ka mo nkgwaneng ya bobedi, go bontsha gore morutwana yo o bone tšhono.
- Fa o setse o ntshitse dikotana tsa maina tsotlhe mo nkgwaneng ya 1 go ya go ya2, simolola thulaganyo gape.
- O seka wa lebala nkgwana e o ntshang maina mo go yona le e o tsenyang maina mo go yona!

Kwala leina la morutwana mongwe le mongwe mo go nngwe ya dikotana.



2. Dikgogedi

Leng?

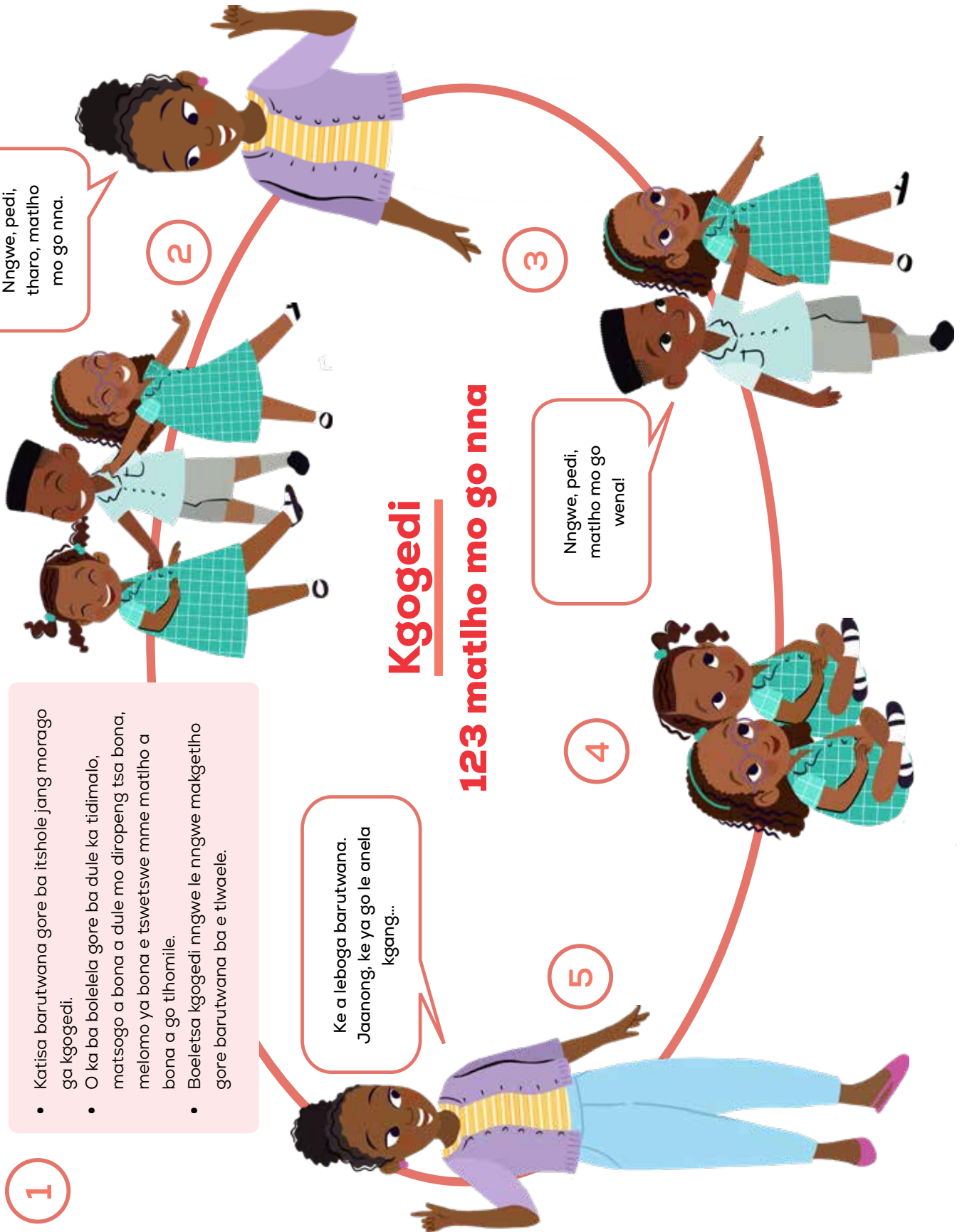
- Nako nngwe le nngwe fa o batla go gogela bana gore ba ritibale.

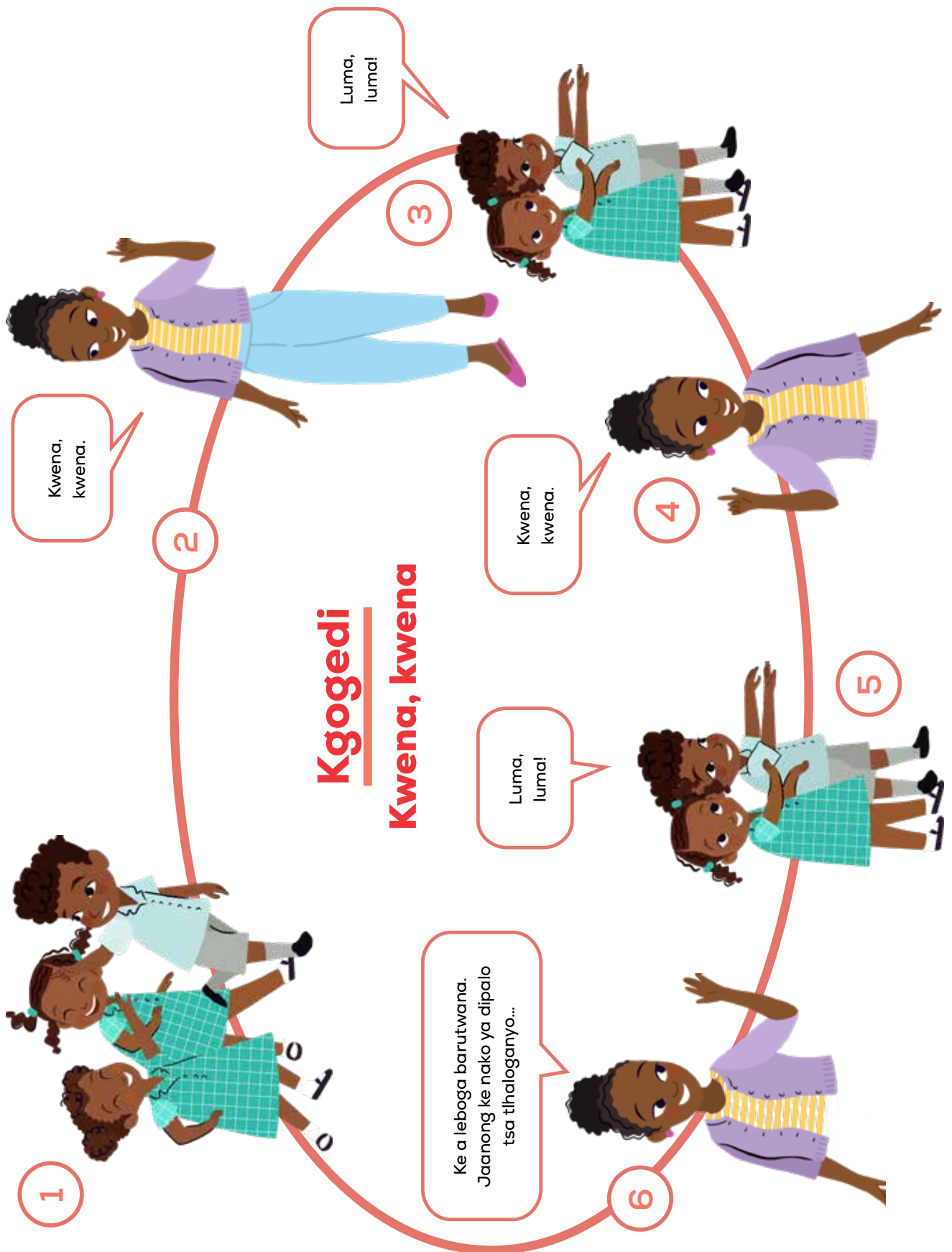
Goreng?

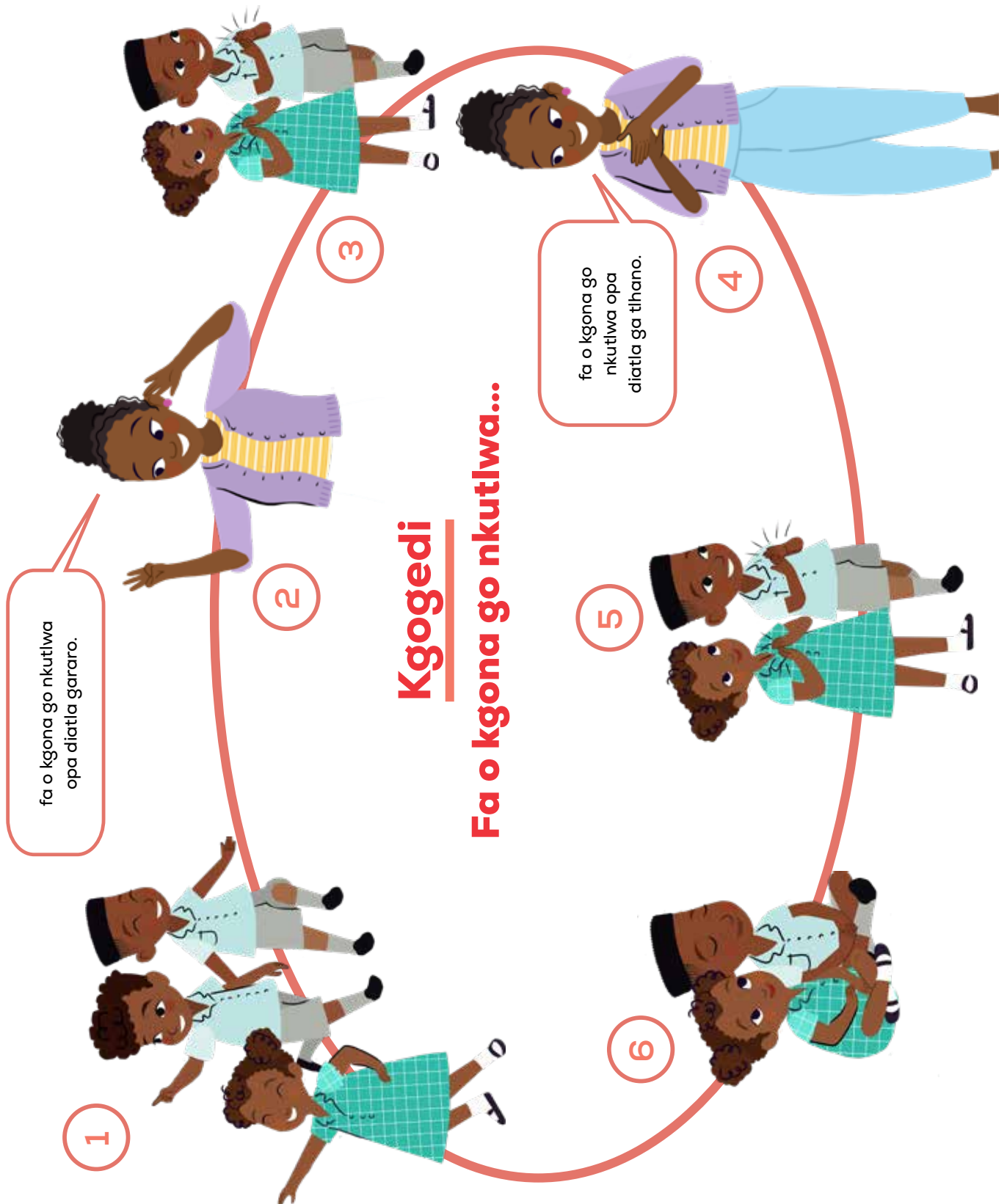
- Ditirwana tse khutshwane tseno, di go thusa go laola phaposi ka tsela e e itumedisang ebile e le matlhagatlhaga.

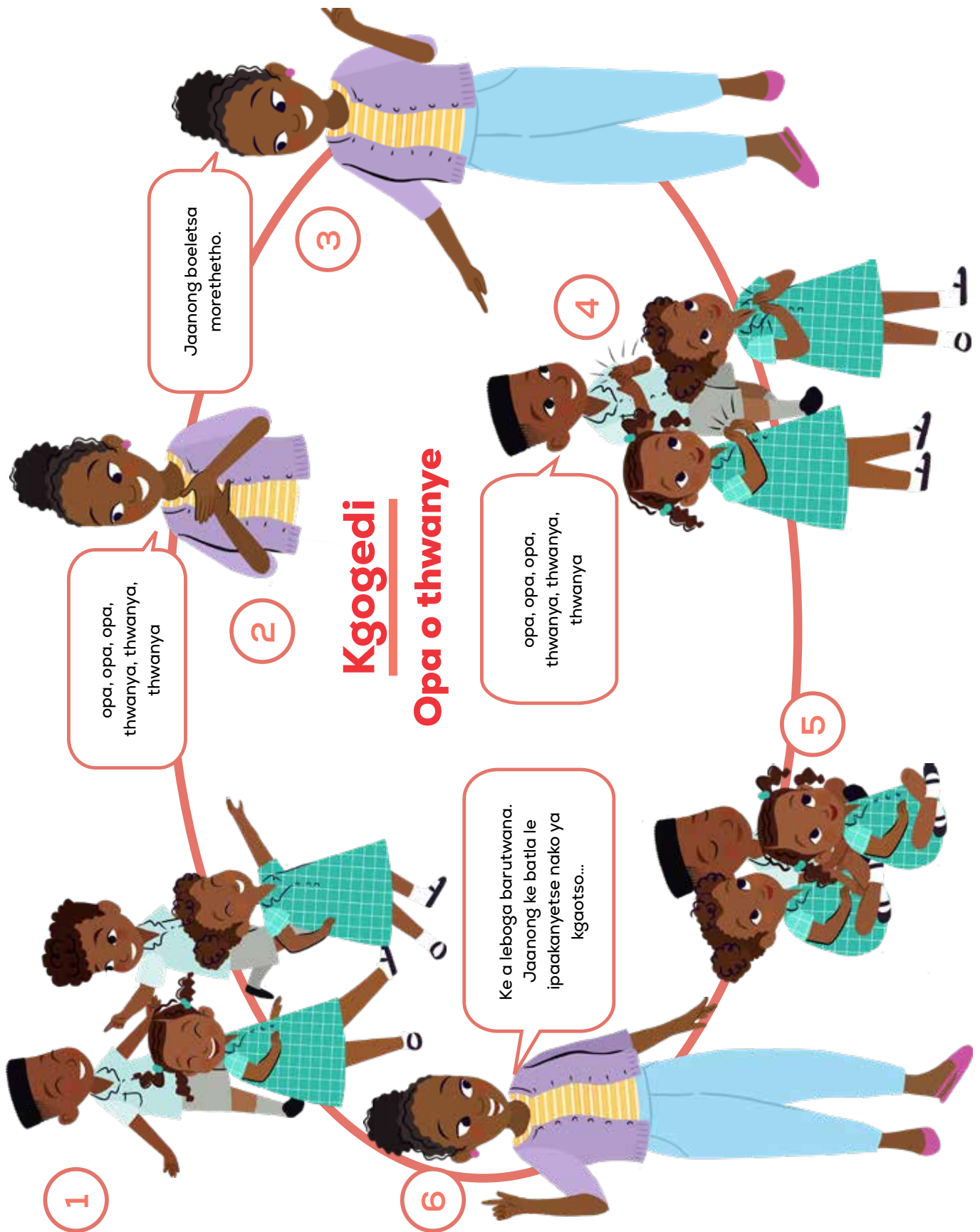
Go bitsa barutwana:

- Dirisa nngwe ya dikgogedi go gogela barutwana ka tsela ya go tshameka.
- O ka boeletsa kgogedi.
- Fa o gogetse barutwana, ipaakanyetse go ba naya taelo e e latelang.









3. Go dira Ditekanyetso Tsa Boitshwaro

Leng?

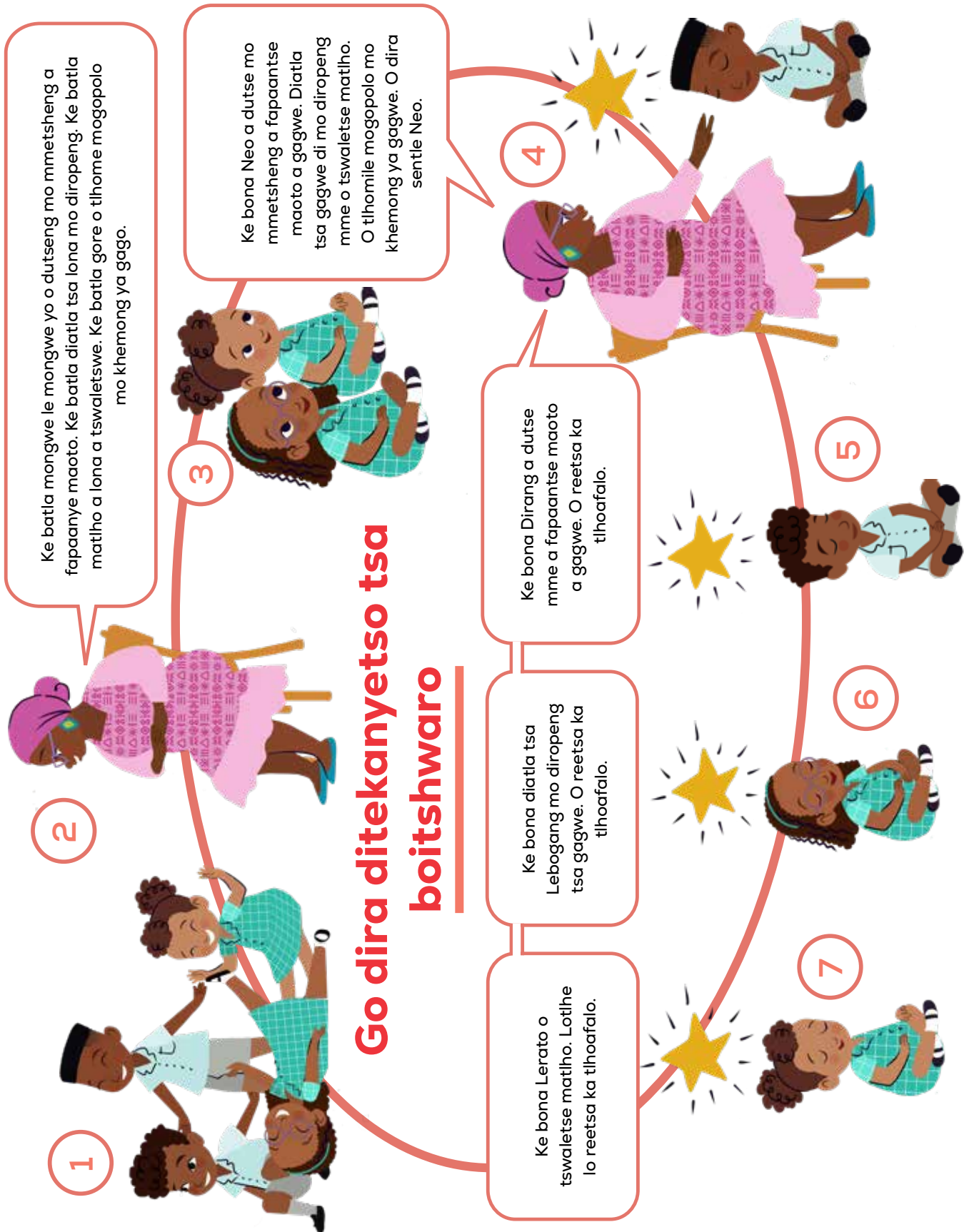
- Kwa tshimologong ya ngwaga le ya kgweditharo nngwe le nngwe.

Goreng?

- Go botlhokwa go ruta barutwana gore ba itshware jang mo mabakeng a a farologaneng ka tlhamalalo.
- Go tshwana le fa o ya go ba tlhalosetsa ka sengwe se se ntšhwa, kgotsa go ba buisetsa kgang, o batla gore barutwana ba dule ka tidimalo mme ba tlhome megopolo ya bona mo go wena.
- Fa o ruta barutwana gore ba itshole jang ka tlhamalalo, gone o ka solofela maitsholo a a siameng.

Go bitsa barutwana:

- Dirisa kgogedi ka go bua jaana:
- Ke batla gore mongwe le mongwe a dule ka marago fa fatshe mo mmetsheng mme lo fapaantse maoto.
- Ke batla diatla tsa lona mo diropeng.
- Ke batla gore lo tswale matlho.
- Ke batla gore lo tlhome mogopolo mo khemong ya lona.
- Naya barutwana taelo e e tla ba ritibatsang, mme o eme metsotswana e ka nna 30 – 45.
- Go tswa foo, tlhagisa barutwana ba ba dirang tiro e ntle, mme o tlhagisa ka tlhamalalo se ba se dirang ka nepagalo.
- Bua jaana: 'Ke bona Neo o dutse ka marago fa fatshe mme o fapaantse maoto a gagwe. Diatla tsa gagwe di mo diropeng mme o tswetse matlho a gagwe. O dira sentle Neo, jaanong tlhoma mogopolo mo khemong ya gago, hemela ka mo gare, le kwa ntle...'
- Boeletsa se, makgetlonyana, mme o tlhome mogopolo mo 'ditsibogong tse di nepagetseng' tsa barutwana ba ba mmalwa.



4. Taolo ya Ditlhophha tsa Dipuisano

Leng?

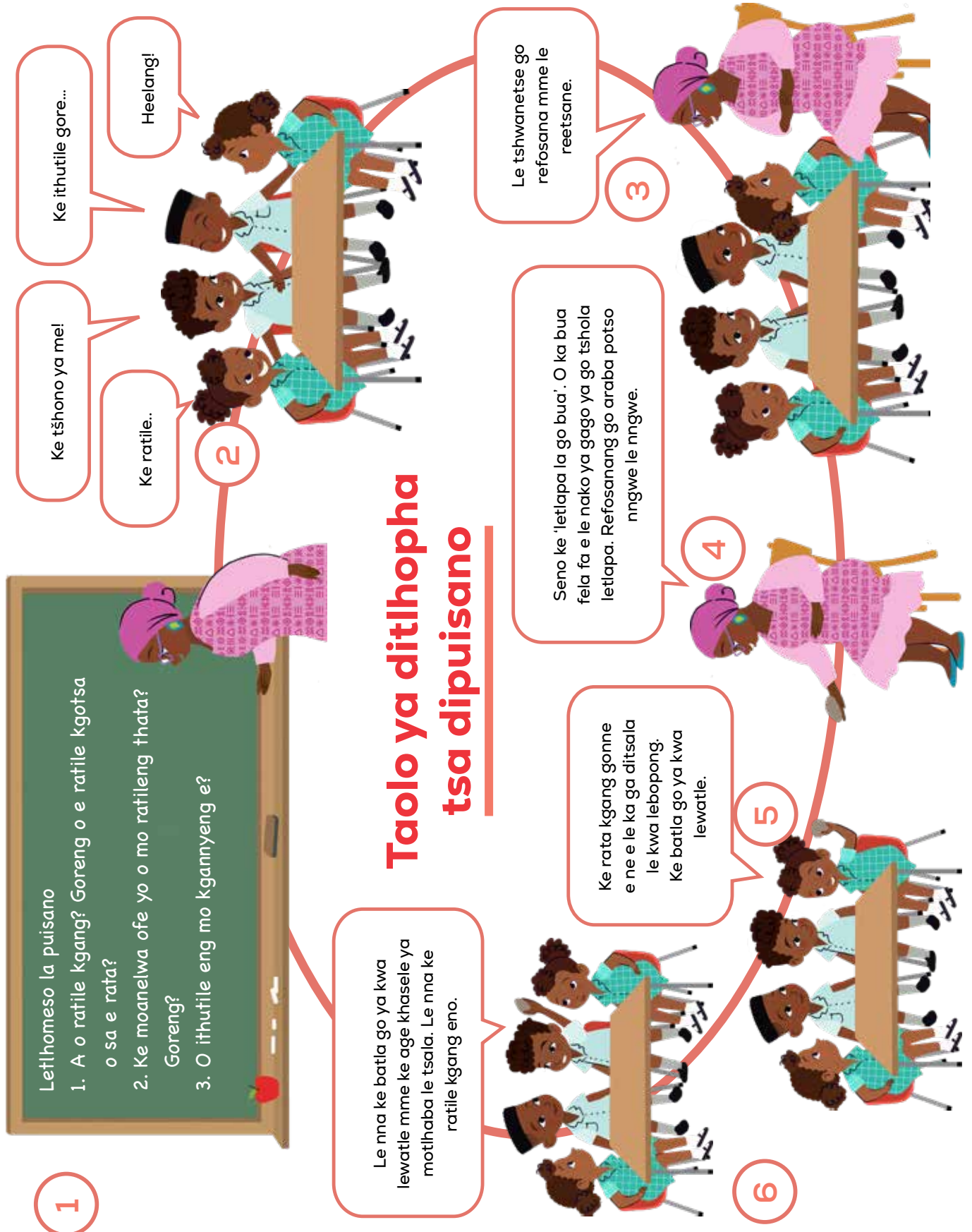
- Mo Puong ya Gae, ditlhophha di buisana ka dikgang tsa puisokopanelo ka Labotlhano.

Goreng?

- Go botlhokwa go ruta barutwana ka tšhamalalo gore ba itshole jang ka nako ya dipuisano.
- Gape go botlhokwa go ba naya ditogamaano go ba thusa go refosana.

Go bitsa barutwana

- Katisa barutwana go dira seno ka tsela e e latelang:
 - Sa ntlha, barutwana ba tshwanetse go ya kwa ditlhopheng tse dinnye tsa bona.
 - Se se latelang, barutwana ba tshwanetse go tsaya dintlha ka dipotso tsa puisano kgotsa letlhomiso.
 - Go tswa foo, morutwana mongwe le mongwe o tshwanetse go bona tšhono ya go araba potso nngwe le nngwe.
- E ka nna kakanyo e ntle go dirisa 'letlapa le le buang' go laola seno.
- Naya setlhophha sengwe le sengwe selwana se se jaaka letlapa la mebala.
- Motho yo o tshotseng letlapa ke ena yo o buang, mme mongwe le mongwe mo setlhopheng o a reetsa.
- Fa morutwana wa ntlha a buile, o tshwanetse go fetisetsa letlapa mo morutwaneng yo o latelang, jalo le jalo.



5. Ditiro tsa Phetogo

Leng?

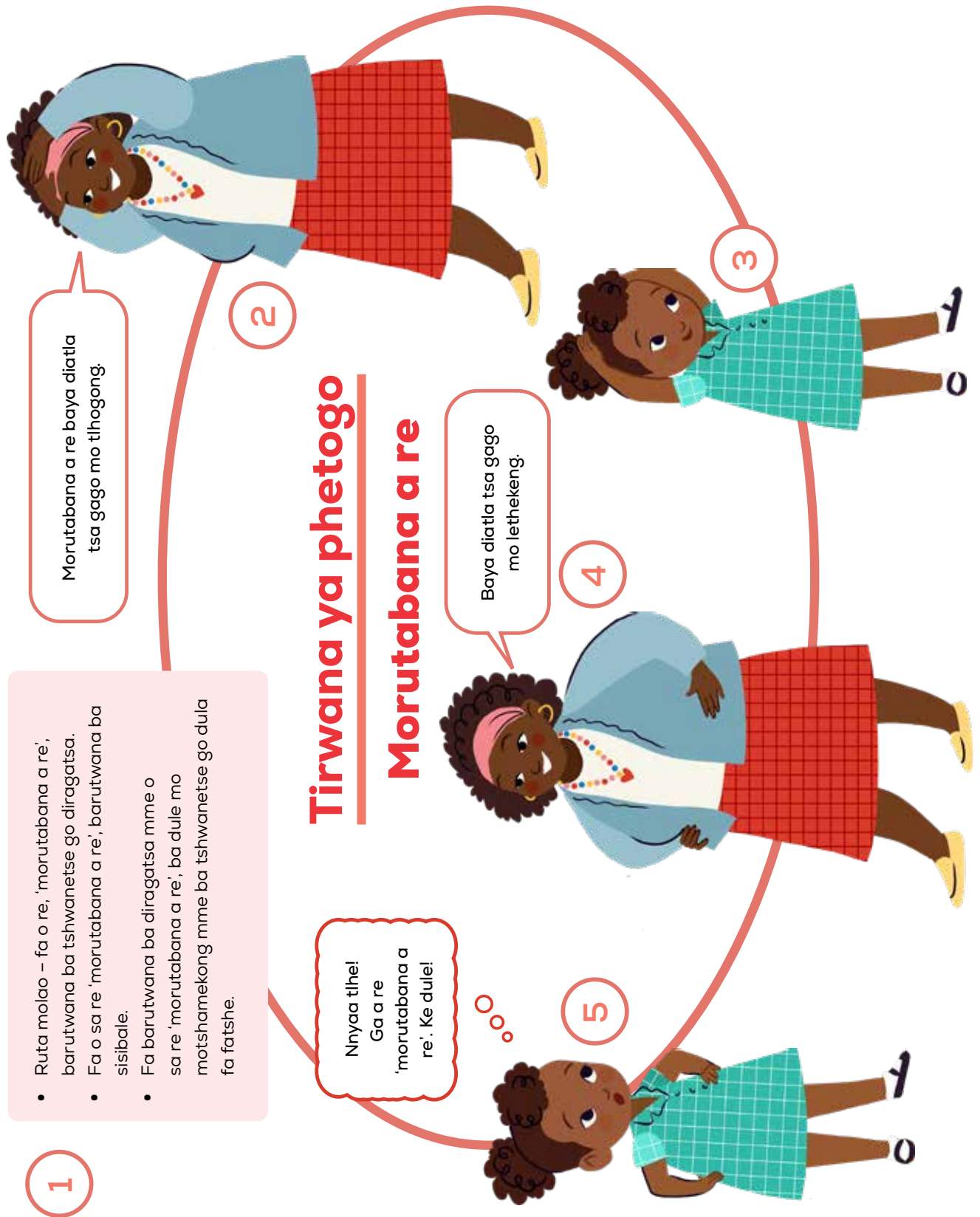
- Mo magareng ga ditirwana kgotsa dithuto, kgotsa fa barutwana ba sa iketla mme ba tlhoka go ikhutsa.

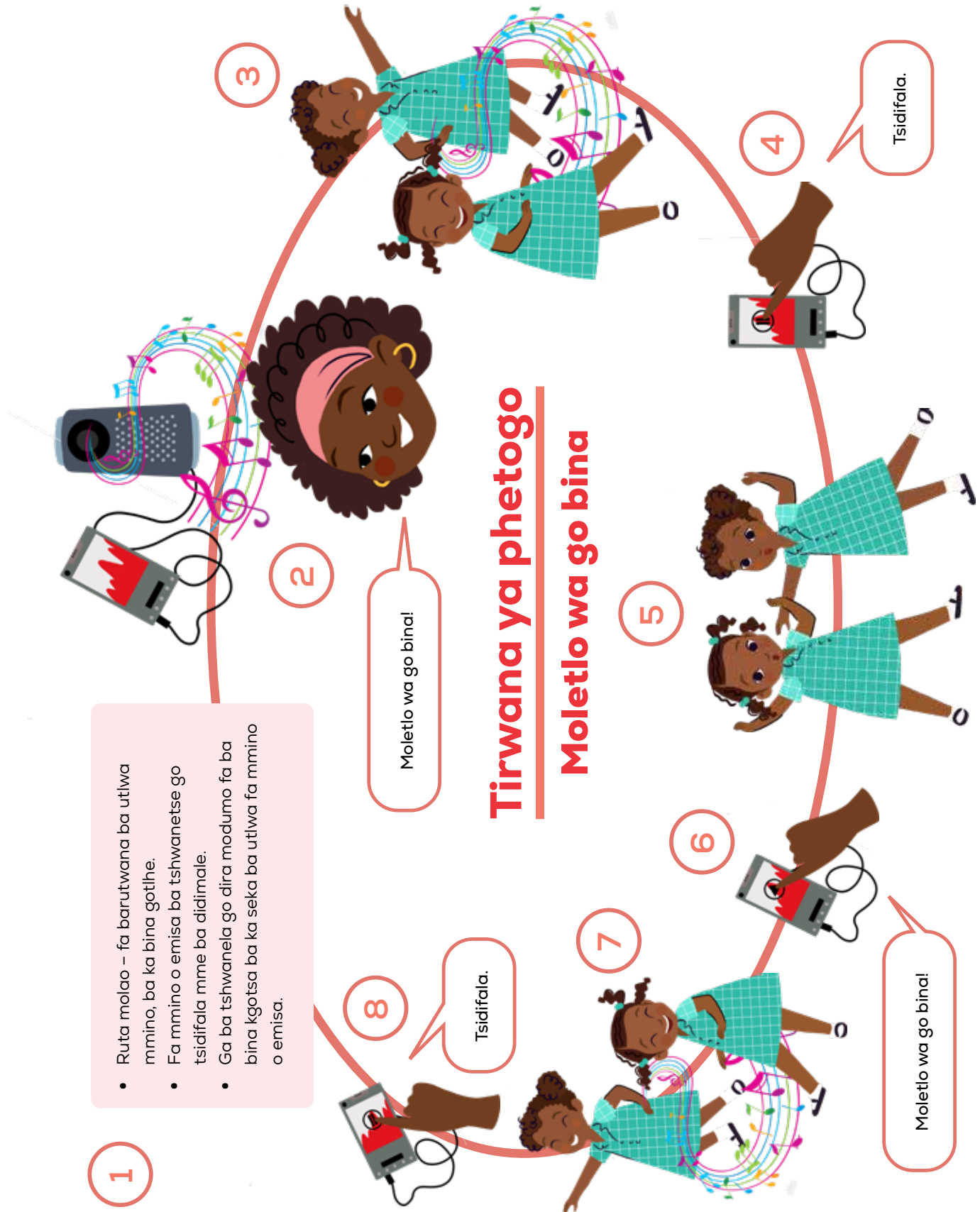
Goreng?

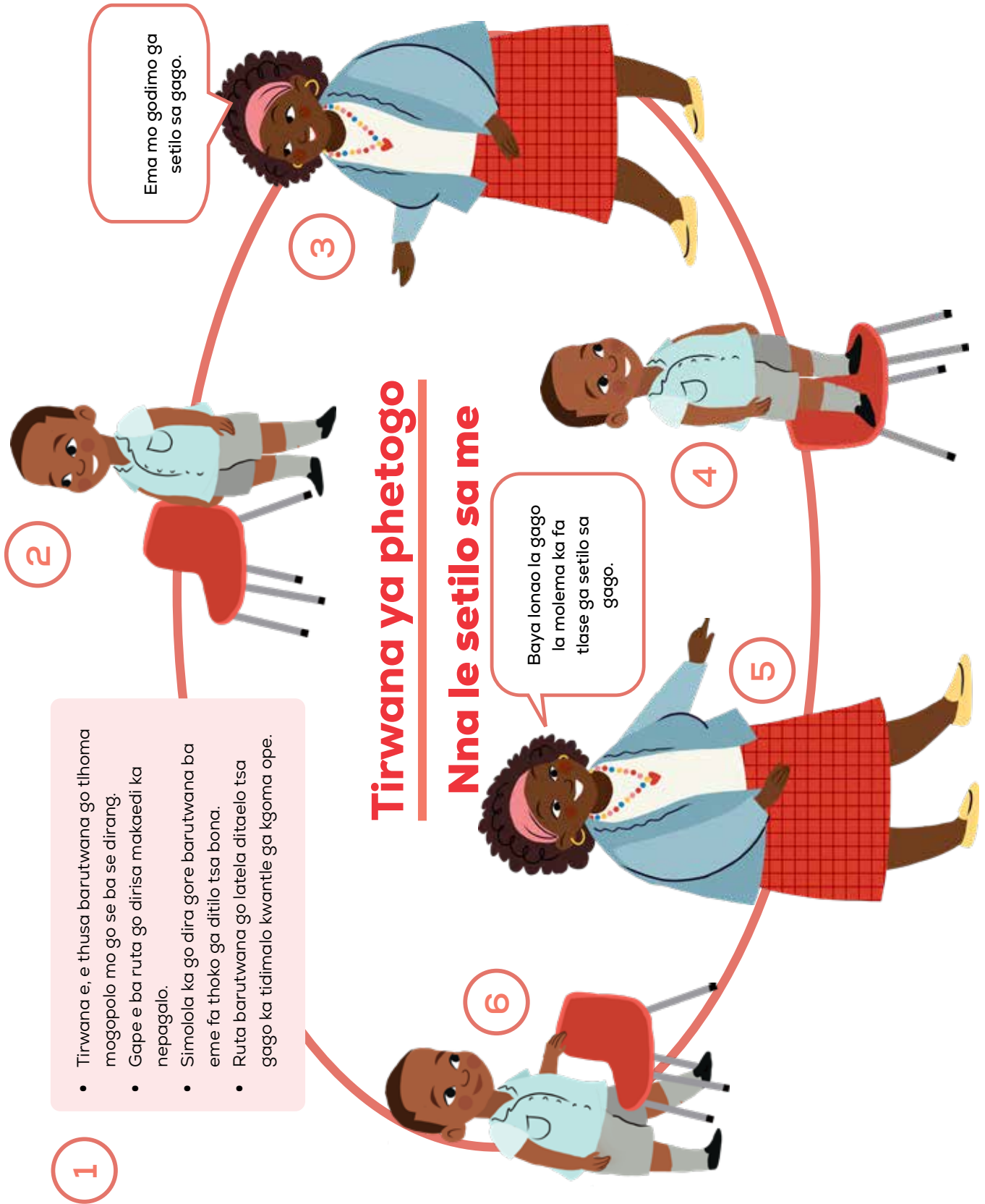
- Go thata gore barutwana ba dule ka tidimalo mme ba tlhome mogopolo mo dithutong nako e telele.
- Ditirwana tse tsa phetogo, di tla naya barutwana maatla le go tlhoma megopolo mo go se ba se dirang, mme ba itumelela go ithuta.

Go bitsa barutwana:

- Dirisa nngwe ya ditirwana tsa phetogo go naya barutwana maatla kgotsa go tlhoma mogopolo mo go se ba se dirang ka tsela ya go tshameka.
- Fa o setse o ritibaditse barutwana botlhe, ipaakanyetse go ba naya taelo e e latelang.







Tirwana ya phetogo

Nna le setilo sa me

1

- Barutwana ba simolola ka maemo a 'tswalegileng'. Ba tshwanetse go khubamela kwa tlase mme ba dire bolo e e gagametseng.
- Ruta barutwana gore fa o bua o re 'gagamala ka iketlo' ba tshwanetse go gagamatsa karolo nngwe le nngwe ya mmele wa bona go fitlha ba sa tihole ba kgona go gagamala.
- Barutwana ba tshwanetse go tshwara maemo ao metsotswana e le mmalwa.
- Go tswa foo, fa o re 'repisa', barutwana ba tshwanetse go repisa go boela go nna bolo e nnye.
- Ruta barutwana go latela ditaelo tsa gago ka tidimalo kwantle ga go tshwara ope.

2



g-a-g-a-m-a-l-a-k-a-i-k-e-tl-o

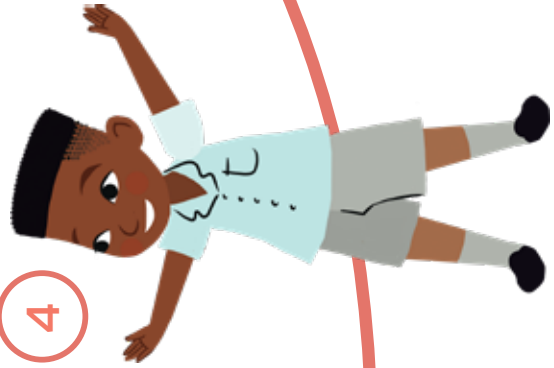
3



Tirwana ya phetogo

Gagamala le go repisa

4



Repisa

5



6



Ditebogo!

Lefapha la Thuto ya Motheo le lebogela thata maiteko le boitseanape barutabana ba legato lwa motheo. Re solofela gore o itumelela go dirisa lenaneo le, le gore o le dire la gago.

Mmogo re ka fitlhelela mokgele wa 2030 wa go netefatsa gore ngwana mongwe le mongwe o buisa go bona bokao fa a le dingwaga di le lesome.

Re lebogela tiro ya lona, boineelo le boikanyego jwa lona mo baneng ba Aforikaborwa.





NHLRP | National
Home Language
Reading Programme